

良學張·迅魯·適胡

堂魁張



張學良與夫人趙一荻

胡適、魯迅、張學良，這三位在近代中國史上，都曾扮演過重要角色。胡適是自由主義的旗手，魯迅是啟蒙的旗手，張學良則是軍閥的旗手。他們的人生軌跡，都與中國近代史的變遷緊密相連。

胡適，安徽績溪人，留學美國，曾任北大校長。他提倡白話文，推動新文化運動。魯迅，浙江紹興人，留學日本，曾任北大教授。他是新文化運動的旗手，以筆為戰，批判封建專制。張學良，安徽巢湖人，奉天軍閥張作霖之子。他曾任東北軍少帥，九一八事變後，發動九一八事變，後被蔣介石軟禁。

張學良的一生，充滿了傳奇色彩。他早年隨父張作霖在東北軍閥中崛起，後在九一八事變中扮演了關鍵角色。事變後，他被蔣介石軟禁，在長達三十年的監禁生活中，他經歷了無數的艱辛與磨難。直到1989年，他才在台灣的監禁生活中獲釋，返回中國大陸。

張學良的命運，是中國近代史的縮影。他的個人經歷，反映了中國從封建專制到民主共和的轉變過程。他的故事，至今仍引發著人們的廣泛討論。

張學良的去世，標誌著一個時代的結束。他的生平事跡，將永遠留在中國近代史的長河中。

張學良的遺產，是中國近代史的一筆寶貴財富。他的故事，將永遠激勵著人們為國家的繁榮與民族的復興而努力奮鬥。

張學良的傳奇人生，是中國近代史的一顆璀璨明珠。他的故事，將永遠留在人們的心頭。

張學良的遺產，是中國近代史的一筆寶貴財富。他的故事，將永遠激勵著人們為國家的繁榮與民族的復興而努力奮鬥。

張學良的傳奇人生，是中國近代史的一顆璀璨明珠。他的故事，將永遠留在人們的心頭。

張學良的遺產，是中國近代史的一筆寶貴財富。他的故事，將永遠激勵著人們為國家的繁榮與民族的復興而努力奮鬥。

芬瑞張·行技女·華首

人物誌



張瑞芬，一位在國際航空界享有盛譽的華裔女性飛行員。

張瑞芬，一九〇六年出生於廣東。她早年隨父母移民美國，在洛杉磯長大。她對飛行有著濃厚的興趣，並在此領域取得了卓越成就。她曾擔任美國航空公司飛行員，並多次獲得國際飛行比賽的冠軍。

張瑞芬的飛行生涯充滿了挑戰。她曾多次在惡劣天氣下完成飛行任務，並多次獲得飛行員協會的表彰。她的故事，是華裔女性在美國社會中奮鬥的縮影。

張瑞芬的遺產，是美國航空業的一筆寶貴財富。她的故事，將永遠激勵著人們為實現夢想而努力奮鬥。

張瑞芬的傳奇人生，是美國航空史的一顆璀璨明珠。她的故事，將永遠留在人們的心頭。

張瑞芬的遺產，是美國航空業的一筆寶貴財富。她的故事，將永遠激勵著人們為實現夢想而努力奮鬥。

張瑞芬的傳奇人生，是美國航空史的一顆璀璨明珠。她的故事，將永遠留在人們的心頭。

張瑞芬的遺產，是美國航空業的一筆寶貴財富。她的故事，將永遠激勵著人們為實現夢想而努力奮鬥。

張瑞芬的傳奇人生，是美國航空史的一顆璀璨明珠。她的故事，將永遠留在人們的心頭。

VIDEO FAIR 平霸視聽中心

398 PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA V6A 1S9 七天營業

片打東街39號(文化中心對面) 電話: 687-2293

聖誕酬賓大減價

特價汽車香水 送禮佳品

SONY T120 錄影帶 特價 5.99

28" STEREO COLOUR MONITOR/RECEIVER

SANYO 28吋方角螢幕顯示 立體聲電視機

AVM 279 (五年保養) 特價 999.95

NEW! INSTANT START LOADING SYSTEM

SANYO 錄影機 VHR9100 VHS Video Cassette Recorder 特價 399.95

(多項特價品，請到本店選購)

設有修理部，取價公道，專人修理。

(代客轉香港錄影帶線路或加拿大)

邵氏遠東戲院 德寶院線 684-7733

十二月廿八日(星期四)起盛大獻映

王敏德、任達華、林敏聰、黎燕珊、瑪利亞主演

男人要聽老婆話 "玩運玩，記住早D返屋企。" 否則後果自負!

大男人小傳

大都市小夫妻驚魂喜劇

副片 霸王女福星

省港風雲 午夜場 11:45PM 12月29-30日

楊康、沈成、王龍成、孟龍主演

左筆權 溫哥華

大預家 國

精批命理、標準論相、龜卜易卦、天星擇日、精究陰陽風水定向

接批外埠命書

新址舊雨·移玉駕臨

溫哥華唐人區細街611號

電話: (604) 681-8008

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888

60年代震動全港連環標參案

麥當雄十大奇案之首

三狼奇案

60年代震動全港 集體死刑

香港最後執行一宗

Sentenced to Hang

返老還童

同加場映

曾志偉 童玲 陳百祥 林建明

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

專釣大鯉

劉德華 萬梓良 吳君如 張國強 江欣燕 龍方

副片 傲氣雄鷹 劉德華·關之琳

12月29-30日 新年皇牌午夜場 12月31日

情迷先生 鍾鎮濤·李美鳳

忠義群英 莫少聰·梁朝偉

金寶貝 一小時有取

凡沖晒菲林 沖晒時 送5"X7"一張 多晒一套

24張 只收 1.99 36張 只收 2.99

溫哥華 唐人街 隔鄰 433 COLUMBIA ST.

電話: 688-8148 (國泰用戶，另有特價優待)

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 錄影帶

性感●香艷

●新潮●刺激

加拿大首創情色劇場乾淨的戲院

每星期有新戲放映

廣告：兩部電影全部與性有關性感的電影

CAVANI PREMIERE 18

dr. EXAMINATION

PLUS 2nd EROTIC FILM

INSIDE KEISHA

SHOW TIMES: 11:00 am, 1:45 pm, 7:15 pm and 8:30 pm (LDB)

** Balcony for couples only **

新聲戲院

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

(注意) 因片長關係，放映時間更改如下：

星期一至日 7:30 pm 及 9:45 pm

星期六、日及假期，加開兩場 1:30 pm 及 3:45 pm

單套上映 不會清場

英雄本色 周潤發 梅艷芳 梁家輝

新年金裝午夜場 12月29-30日 星期五、六晚 我要逃亡 萬梓良 葉童

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面) 電話: 688-2933 681-5848

一張好相盡代留傳

百萬家財富煙過眼

樓上影院特備各類攝影器材，家庭、學生、藝術人像、貨物、廣告等相，別具風格，新款攝影器材，特設攝影器材，紀念磁碟。

入籍護照即照即有

入籍相(黑白) 4張 7.20

護照相(彩色) 4張 8.80

(連星期三休息)

惠顧金額滿十元者 免費泊車1小時

主理 何桐

英國皇家攝影學會會員

B.C.省國際沙龍評選員

香港冠軍獎(64)

曾獲 B.C.省冠軍獎(71)

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953

住在 秘魯 食在 秘魯 天上人間

五時有 四時有 三時有 二時有 一時有 零時有

五時有 四時有 三時有 二時有 一時有 零時有

FOX Cinema

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣 35 MM 彩色電影 兩部成人電影 Graded XXX

DEC 27th - JAN 2nd 1990

BEVERLY HILLS COX ***Ginger Lynn***

FEMALE ATHLETE ***Annette Heaven***

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C. DIRECTOR

放映時間由上午十一時至深夜

成人 \$5.00 老人 \$3.00 夫婦 \$8.00

五時後免費泊車在戲院後面

住同等虎老子獅與 家之獸野組婆公兩

怕有有枕共床同堆一埋攬

美國有一個「野獸之家」，夫婦兩人共住一棟大屋，就是一個「野獸之家」，夫婦兩人共住一棟大屋，就是一個「野獸之家」，夫婦兩人共住一棟大屋，就是一個「野獸之家」。



。人家一係「貓大」些這正當妻夫兩

美國中部奧扎克高原風光美 居民閉塞喜做牛仔

土地肥沃視為糧倉

美國中部奧扎克高原，是一個風景優美，土地肥沃，居民閉塞，喜做牛仔的地方。



世界奇獵

女童充保母 小箭豬有禍

小箭豬也可得到保母的照顧，女童充保母，小箭豬有禍。



照顧周到，五隻小箭豬都把仙杜拉當作「媽媽」了。

德斯汀荷夫曼投資拍片

德斯汀荷夫曼投資拍片，德斯汀荷夫曼投資拍片。



果然有影帝風範。

弓彎孫爺兩 股屁人中射

弓彎孫爺兩，股屁人中射，弓彎孫爺兩，股屁人中射。

有病醫病有病補身 神椅夠神化

有病醫病有病補身，神椅夠神化，有病醫病有病補身，神椅夠神化。



。怪精靈古街張呢

勾秘搜 基佬教師會 控告教委會

勾秘搜，基佬教師會，控告教委會，勾秘搜，基佬教師會，控告教委會。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204 歌雅街100號 (有寬大停車場)

冬節聖誕酬賓大贈送! 大減價!

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

原價 \$21.50 大減價只售 \$14.99

買二送一

★買兩包 50 磅庄美國標準牌米王，免費贈送 100% Pure 粟米油 3 公升一罐。

★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗 原價 \$19.99 大減價只售 \$15.99

買一送一

買一包 50 磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送 100% 純淨粟米油 3 公升一罐

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等靚絲苗 原價 \$19.50 大減價只售 \$14.95

買二送一

買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。

美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。

泰國金章牌，香噴噴，軟爽滑，正宗香米王中王。

澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

總公司地址：亞力山大街 730 號 (批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.

哥街門市部：哥雅街 100 號 (門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客停車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN. B.C.

喜士定街門市部：喜士定東街 239 號 (門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、雞味牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。

白砂糖 1kg (2.2 磅) 裝只售 79¢ 雞嘜粟米粉 500g 裝只售 89¢

美國糯米及泰國糯米 50 磅裝及 10 磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價 \$9.50 泰國上等香米 50 磅庄平過九折特價 \$11.99

Oriental Interiors

東傢俱王

METROTOWN CENTRE (本拿比) 分店

三間分店同時舉行 隆重開張

大減價

工廠直營 名貴典雅 實心紅木傢俱 全溫最大 貨色齊全 室內各式擺飾

總店：3039 GRANVILLE ST., VANCOUVER, B.C. TEL: 737-0497

第一分店：746 S.W. MARINE DR. VANCOUVER, B.C. TEL: 321-0171

第二分店：METROTOWN CENTRE 三樓 (活活百貨傢俬部隔鄰) 356-4800 KINGSWAY, BURNABY, B.C. TEL: 432-7432

七天營業 歡迎參觀

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN 何先生 MICHAEL HO
對寶馬汽車有十三年
之豐富經驗。查詢
請電公司: 273-2217
傳呼機: 686-6088



MICHAEL HO

別號“寶馬王子”，銷
售寶馬，口碑最佳，
深得顧客信任。
請電公司:
公司: 273-2217
或 250-1955 聯絡



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行
車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，
敬請駕臨參觀試車。

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！



SUBARU JUSTY自動三門房車
經濟，省油，耐用，現凡於11月底前購買
可獲特別優待，90年1月始需付款(OAC)
另附送唱帶機壹部。

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



richmond mazda

13171 SMALLWOOD PLACE 278-3185
RICHMOND B.C. V6V 1W8



90年新車 款式齊備
價錢特平 服務週到

查詢選購請與本公司華人營業代表聯絡



營業代表
PETER MO
巫家耀

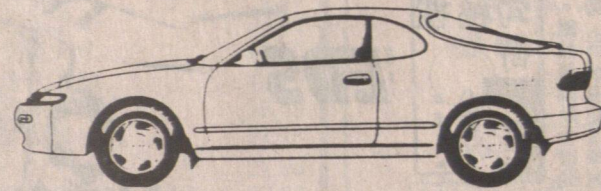
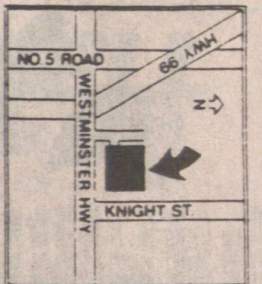
營業代表
SAM WONG
黃文坤

營業代表
VULCA LEE
李從勤

廿五週年



13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.



90 CELICA LIFTBACK GT

好消息！！

千呼萬喚九〇年最新款CELICA房車剛剛運
抵溫哥華，新到數量有限，請即駕臨列治
文TOYOTA陳列室參觀選購，我們的服務員
及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。



ANTHONY CHIEW
趙德隆



STEPHEN KAN
簡元湛

聯絡電話: 273-3766



C.T. KIING
龔招同
批發及零售總經理

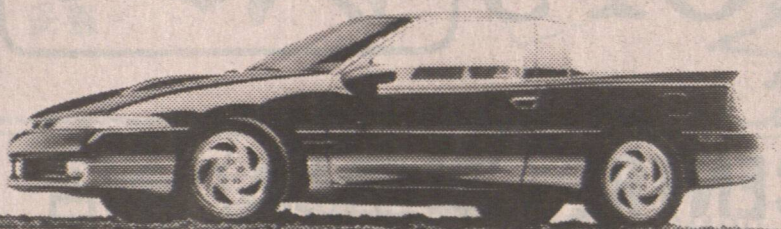
忠誠服務
特價優待



VANCOUVER
JEEP EAGLE
LTD

1577 Main Street, Vancouver
Phone (604) 687-5337

89大清貨



本年度最佳汽車EAGLE TALON
四輪推動，渦輪增壓，全溫市只此
一部，在本公司公開展覽出售！

1990 JEEP 現已運到，
敬請光臨參觀選購！！



三菱EAGLE VISTA
三門揭背四前速\$8995起
三門揭背自動波\$9995起
(連AM/FM收音機，電鎖
風油欸，動力輔助剎車)

並有各類牌子汽車
請直接與C.T. KIING聯絡

多種汽車並有廠方直接回佣\$1000
或二年6.9%低息貸款優待
歡迎來電查詢！！

福特
汽車



領導
潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車



STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表

TEMPO
北美最暢銷房車TAURUS
北美冠軍豪華房車

ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理



地址: SOUTH END OF KNIGHT ST. AT WESTMINSTER
HIGHWAY, RICHMOND 汽車城

七天營業
列治文汽車城

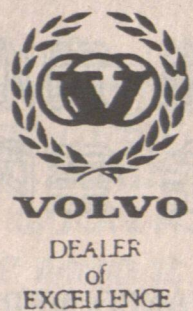
273-7331

精選車行富豪總匯

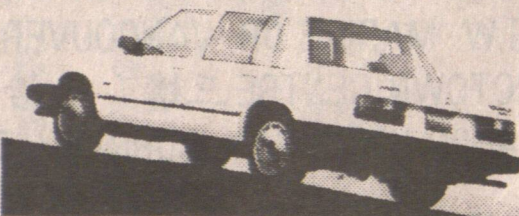
VOLVO



MICHAEL LEUNG
PAGE:686-3953



VOLVO
DEALER
of
EXCELLENCE



北溫富豪
平通全省
歡迎查詢



SUBARU
LEGACY
最新運到！

特價

九〇年 VOLVO 740
由\$24750起
+ PDI

優質二手車，華人技師管理 ☎(604) 980-2464

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

988-6586

SIGNS BY KEN
華藝廣告招牌
商業帳篷、貨車大字、木板招牌
美術窗花、燈箱膠板
TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

屋頂維修
鋪設 DOURD 瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

CBA 防盜系統
保專對閉防防十年政府
業業講路火盜盜牌
修安系電系統統照
理裝統親統統驗
250-8016 (24小時) 434-1166

幸運新娘
喜喜喜喜
全新香港運到新娘白紗
伴娘禮服出租、款式新
件、尺碼齊、租金相宜。
預約電話 298-3977
#303, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

大八折酬賓
特價貨品除外
685-9743

中華 建築裝修
公司電話: 250-8123 290-2346
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 膠質外牆 內外油漆 廁所改廁 電燈改換 新屋建屋 水泥路面 水車房面

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面
●多倫多 來回 299元起 ●羅省 來回 252元起
●滿地可 來回 359元起 ●紐約 來回 451元起
●溫尼辟 來回 288元起 ●賭城 來回 199元起
●卡加利 來回 164元起 ●曼谷 來回 998元起
●三藩市 來回 223元起 ●巴黎 來回 599元起
●夏威夷 來回 399元起 ●倫敦 來回 499元起
89年暑假回港、台及東南亞機票請早預購
★直航回港機票加送六晚酒店特價 1329元起
★韓航特選: 韓台港九天遊每月出發 1538元起
★日航精選: 日台港九天遊華人領隊 1749元起
★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999元起
★美加東岸十一日航空團 1088元起
另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊, 歡迎參加!
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
冷氣 雪櫃 凍房 免費估價
253-3298 傳呼機 645-4309

永輝裝修公司
內外油漆 新樓土庫 油漆工程 油漆工程
電話: 879-5018 874-1752
傳呼: 650-9390

新造廁所 精修水喉
876-2021

新成漆油瓷磚
內外油漆 屋內瓷磚
經驗豐富 價錢特平
321-7391 DENNY

屋頂工程
屋屋水煙露大專均免
專頂頂洞筒台小業有費
門補翻建翻維工牌保估
漏新理新修程照證價
電話: 251-5751 鴻基建築公司

基信建築裝修
電話: 434-0869
免費估價
價大外水土舊
格小外庫屋屋
相小油工間翻
宜修漆程格新

達成建築裝修
栢餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批園修
宅店仔漆砌鋪面畫欄理
6時後電話: 255-5296

李氏電器水喉修理
雪櫃冰箱 乾洗衣機
電爐電器 水喉裝修
電話: 879-3583 876-0735
傳呼機: 631-9532

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內外土庫房面
費小動電牆磚外庫屋店
估工通裝砌鋪油間修裝
價程築修築砌漆格建修

威文建築設計裝修
瓷車電水土承內內商專
磚房器喉庫建外外業驗
鋪露按更改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

榮昌裝修公司
政府土庫水電商瓦水
府漆庫房櫃喉器業仔泥
牌瓷露改廁更換按住小
照磚台建所換裝字洞
電話: 874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話: 944-0052

濠健建築工程公司
政府商新煤煙寬換油漆大
府業建電所磚門漆台小
牌柏改水通地鐵廚車工估
照文建喉渠板鋪房房程價
公司 876-4594 PAGER 667-2894

李氏為你裝修
內外油漆 各種圖樣 陽台翻新 免費估價
內外油漆 各種圖樣 陽台翻新 免費估價
請五時後電 255-3301 253-5701

煒華電器
政府牌照 商業住宅 防盜警鐘 通防火警 各安費估
253-8082 周生

植楓建築裝修公司
2-MAPLE CONSTRUCTION CO.
電話: 439-1808 438-6828
傳呼機 686-6220
磚油庫水屋車土庫換裝政府
石漆所電頂庫房號就改估
水瓷廳裝水庫間住改估
泥磚色修洞台格宅建價照

佳記
柏熱水 文按電 文爐裝 理燈理
電話: 255-6497
傳呼機: 686-2663

成功建築裝修
水泥瓷磚 油漆木工
電話: 251-5268

華華建築裝修
專業 土庫內外 廚房瓷磚 水電新屋
電話: 872-0748

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷車土庫內外水電商承政
磚房庫櫃外電屋業建府
鋪露間廁油工翻裝新牌
砌台格漆漆程新修屋照
電話: 251-6008 PAGER 686-8572

長城建築裝修
免費估價
水電外油漆 內外油漆 泥工 泥工
電話: 253-6043 (日) 649-0297

家聲建築裝修
裝水間油 修喉格漆
電話: 939-5927 874-3876

級新建築公司
Chi Sun Construction Co.
建外陽屋修土磚裝更內建水包
築牆台頂頂庫石修換外造泥路
工程膠連瓦房間圍水大油陽
電話: 876-5290 / 874-4905
傳呼: 735-0878

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
裝建浴室 專修水電
承接各種 土木工程
電話: 253-8996 傳呼機 650-7500
254-0612

輝煌建築公司
SPLENDOR CONSTRUCTION CO. LTD.
電話: 439-0311
無線電話: 657-7962

僑心建築裝修
435-4512
外牆膠板 屋頂水瀾 土庫間格 浴室廁所 瓷磚地板 露台車房 砌磚鋪石 水泥路面 圍欄水電 內外油漆 免費估價

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話: 251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
·大小凍房 ·制雪機
·冰櫃凍櫃 ·冷氣機
·雪櫃爐頭 ·暖氣機
·乾洗衣機 ·熱水箱
·洗碗碟機 ·各種電器

泰發建築裝修公司
屋頂翻建 廚房翻新 瓷磚牆面 圍欄油漆 土庫間格 政府註冊
電話: 250-8233 傳呼: 874-9888

光明裝修公司
精修水喉 內外油漆 招牌翻新 門窗更換 瓷磚地板 車房露台 土木維修 土庫間格 質優價廉 免費估價 日夜電話: 2553772

鴻圖裝修
土庫內外 內外油漆 間更廁所 油漆翻新 格換所漆房新
日夜電話: 255-3892

永成建築裝修公司
政府註冊
免內翻土加商新專經政府
費外櫃喉台庫建業驗註
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 325-1882 余洽
傳呼 667-0822

急修漏水
屋頂漏水 水瀾漏水 廁所漏水 水管漏水 專業牌照 一次搞掂 免費估價
志華公司: 250-8123

李華電器修理
收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
低服牌電機機冰
廉務照器箱
876-0278
傳呼 686-8677

長程搬運公司
大型貨車 有升降機 代客搬運 傢俬貨物 具有包裝 具有燕梳 長途短途 一律歡迎 具有經驗 天天營業
電話: 253-2841/253-8382 傳呼機: 650-9279

超羣建築工程公司
商業住宅 更換門窗 露台車房 土庫間格 內外油漆 電燈水喉 內外牆漆 免費估價
電話: 253-3635 (廿四小時) 二五〇二五五八

永成建築裝修公司
政府註冊
免內翻土加商新專經政府
費外櫃喉台庫建業驗註
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 325-1882 余洽
傳呼 667-0822

專門廁所改廁
251-5751 黃洽

海外建築裝修公司
24小時服務
政水土廚瓷內水膠設
府電庫廁磚外泥質計
註工間建鋪油工外圖
冊程格造砌漆程牆則
免屋屋水露各舊磚擴
費頂頂間台款屋石建
估翻補安車圍翻新改
價新漏裝房欄新砌建
公司電話 657-8278 254-2595

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程 新裝電路設備 加改電表電箱 緊急照明修理 栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話: 875-0592 高生治
傳呼機: 735-1119

百福燒鋸
WELDING LTD.
防盜*平安
(工場) 324-1020 (住家) 325-8922 (傳呼機) 645-3103
花園電動雙門或單門鐵閘 (DRIVE WAY GATES) 免費估價
防盜花窗 大小鐵閘 花園欄杆 貨車鐵架 交貨快捷 上門燒鋸 電鍍部份保用十年以上

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語電話: 873-6518/684-1748 英語電話: 734-4008
承舊改商土廚車圍水水大免保
建屋建業庫房房牆泥電小費証
新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程價量

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話: 253-4706
24小時服務
免費估價 取價從廉
修理 餐館 雜貨店 家庭電器
凍櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗衣機 爐頭電器
裝置設計 空氣調節

鴻運建築裝修
政府牌照 免費估價
657-7099
屋屋水更車水各土內水浴室
頂頂潤換房泥款庫外喉室
補翻安鋁露路圍間油電廚
漏新裝窗台面欄格漆燈廁
大小工程負責保用

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
防盜
精造: (免費估價)
*防盜花窗 *鋁質欄杆 *樓梯扶手 *鐵門鐵閘

精工專業屋頂工程公司
政府牌照 免費估價
250-8022
瓷舊浴土內圍水車外水屋屋
磚屋室庫外牆泥房牆潤頂頂
地翻廚間油欄露露膠安翻補
板新廁格漆杆面台板裝新漏
大小工程 負責保用

標準雪櫃電器工程
專業承裝, 修理
·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃
·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機
·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話: 254-8729
1425 Nookta St. Van.

楊尚昆接受記者訪問時重申 中國對港政策不變 基本原則一國兩制

【馬斯喀特二十七日電】正在這裏訪問的中國國家主席楊尚昆，今晚在馬斯喀特接受當地記者採訪時，重申中國政府對香港問題的一貫立場。楊尚昆表示，中國政府對香港問題的一貫立場是「一國兩制，和平統一，不承諾放棄武力，但決不主動使用武力」。

楊尚昆說，香港問題是中國的內政，不容任何外國干涉。他強調，中國政府對香港問題的一貫立場是「一國兩制，和平統一，不承諾放棄武力，但決不主動使用武力」。

楊尚昆說，香港問題是中國的內政，不容任何外國干涉。他強調，中國政府對香港問題的一貫立場是「一國兩制，和平統一，不承諾放棄武力，但決不主動使用武力」。

楊尚昆說，香港問題是中國的內政，不容任何外國干涉。他強調，中國政府對香港問題的一貫立場是「一國兩制，和平統一，不承諾放棄武力，但決不主動使用武力」。

楊尚昆說，香港問題是中國的內政，不容任何外國干涉。他強調，中國政府對香港問題的一貫立場是「一國兩制，和平統一，不承諾放棄武力，但決不主動使用武力」。

楊尚昆說，香港問題是中國的內政，不容任何外國干涉。他強調，中國政府對香港問題的一貫立場是「一國兩制，和平統一，不承諾放棄武力，但決不主動使用武力」。

楊尚昆說，香港問題是中國的內政，不容任何外國干涉。他強調，中國政府對香港問題的一貫立場是「一國兩制，和平統一，不承諾放棄武力，但決不主動使用武力」。

楊尚昆說，香港問題是中國的內政，不容任何外國干涉。他強調，中國政府對香港問題的一貫立場是「一國兩制，和平統一，不承諾放棄武力，但決不主動使用武力」。

楊尚昆說，香港問題是中國的內政，不容任何外國干涉。他強調，中國政府對香港問題的一貫立場是「一國兩制，和平統一，不承諾放棄武力，但決不主動使用武力」。

台灣人吃藥花費 年達百七十億元 用藥浮濫高踞世界之冠

【香港二十七日電】一項由台灣醫學會調查顯示，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。

調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。

調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。

調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。

調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。

調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。

調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。調查指出，台灣人均年用藥費達一百七十億元，居世界之冠。

越南國會國防預算之爭

【河內二十七日電】正在舉行的越南八屆國會六次會議，正就一九九〇年國防預算案進行激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

【河內二十七日電】正在舉行的越南八屆國會六次會議，正就一九九〇年國防預算案進行激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。會議上，代表們就國防預算案進行了激烈辯論。

If You've Been Looking At The Mercedes 190E...
You Need A New Reference On Value.
\$34,000*

The 1989 Peugeot 405 cradles you in the longest wheelbase in its class. Eases your mind and body with rally-bred handling, super-indulgent Continental smoothness, near-immunity to crosswinds and just about every luxury amenity known to lovers of fine European road sedans. Yet our price for the 405 is so inviting. Come for a test drive, we have lots to discuss.

PEUGEOT 405

FOR A PERSONAL DEMONSTRATION CONTACT:
WEST OAKS MOTORS LTD.
2771 EMERSON STREET, ABBOTSFORD B.C. V2T 4H8 CANADA
TEL: (604)852-9260 FAX: (604)850-2147
(OUT OF TOWN CALL COLLECT)

香港大酒樓
HONG KONG GARDEN RESTAURANT
溫哥華街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.

龍蝦翅席
\$178.00
清蒸游水斑
北菇扒時蔬
錦繡大生翅
清蒸游水斑
北菇扒時蔬
錦繡大生翅
清蒸游水斑
北菇扒時蔬
錦繡大生翅

七天營業
早上十時至三時
晚上五時至十時半
※有寬大停車場※

會計部
本公司精辦各項會計、稅務、審核、管理、財務、業務、諮詢、理財、生意、年結、月結、收、支、帳目、電話：872-2396

周愛權視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

跌打風濕
周頌堯教授自製內外功專藥
神效中風、車禍後遺症、哮喘、鼻敏感、頭痛、肩膊、腰、膝、關節、骨痛、傷風、感冒、咳嗽、氣喘、痰多、喉痛、牙痛、耳痛、眼痛、皮膚病、婦科、小兒科、各種疑難雜症、無不藥到病除。
免費診治 2440 街
電話：872-8720

中山濠頭橋所通告
茲定於一九九〇年一月七日（星期日）下午一時正，假座本所禮堂，召開全體會員大會，商討改選職員及商討所務，希會員屆時出席，以聯誼，希鄉親們接洽出席，是荷。
中山濠頭橋所啟

余景輝會計師
填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、產業管理、及諮詢。
地址：雲華街打東街二百號二〇三（福街夾打東街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時 星期六上午十時至下午四時
電話：669-4406

鳴謝
雲華街打東街二百號二〇三（福街夾打東街）
張大勇義兄四十元
周榮義義兄四十元
金利源公司二十元
雲華街打東街二百號二〇三（福街夾打東街）
雲華街打東街二百號二〇三（福街夾打東街）

大漢公報·分類廣告
效力宏大·歡迎刊登

每段大字四個小字四十個
每天收費六元
一星期收費九元五角 兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元三角 一個月收費二十二元
刊登查詢電話：六八五·八五七五
或親臨本報辦事處：溫哥華打東街一號
如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社

The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

新張優待
配上漂亮的髮型
讓頭髮襯托你的氣質
追上時代的潮流
請到文華髮型屋

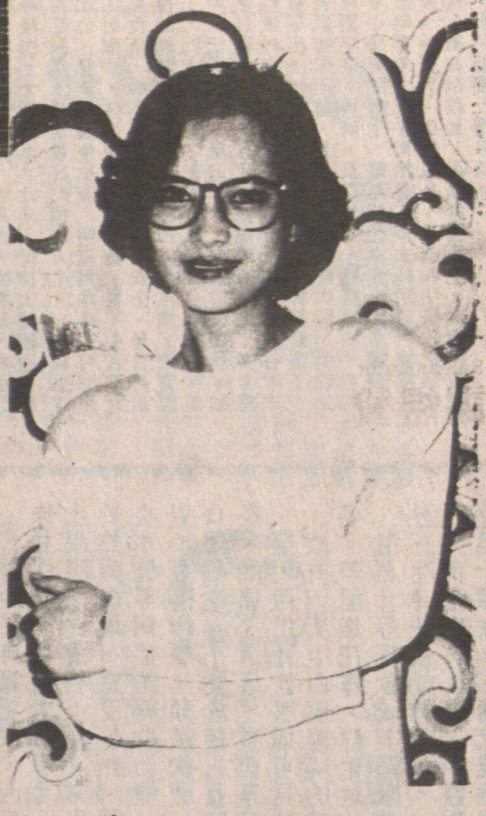
燙髮廿五元起
剪髮七元起
小童五元

新娘梳頭
晚宴設計·長髮梳辮

文華男女髮型屋
地址：四八七一號福街夾三十三街
電話：872-5778

Andy's Tune-Up LTD
SPECIALISTS IN
CARBURETION AND IGNITION

汽車TUNE-UP專家 汽車修理經驗服務好
Ph. 879-2223



險，物購狂藏，圖英到次初張張曼曼
乎在不也則片貼則些

張曼曼巴黎智鬥小偷

張上遇次今但，明高法手偷小國法

.....然竟，玉曼



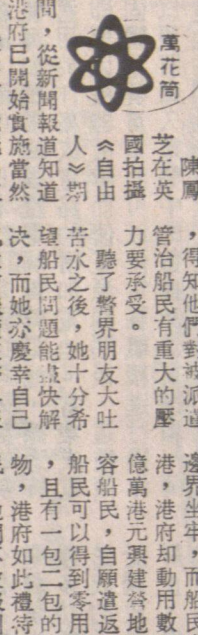
張曼曼與林宇祥在法國拍戲，到此一遊。

【本報巴黎二十七日專電】張曼曼在巴黎拍戲，昨日在街頭巧遇一名法國小偷，張曼曼隨即與其周旋，經過一番智鬥，最終將小偷制服，並將其送交警方處理。張曼曼在拍戲期間，曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。她表示，在巴黎拍戲期間，她曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。她表示，在巴黎拍戲期間，她曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。

張曼曼在巴黎拍戲，昨日在街頭巧遇一名法國小偷，張曼曼隨即與其周旋，經過一番智鬥，最終將小偷制服，並將其送交警方處理。張曼曼在拍戲期間，曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。她表示，在巴黎拍戲期間，她曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。

「厚待」船民

陳鳳芝不平



陳鳳芝

陳鳳芝在巴黎拍戲，昨日在街頭巧遇一名法國小偷，陳鳳芝隨即與其周旋，經過一番智鬥，最終將小偷制服，並將其送交警方處理。陳鳳芝在拍戲期間，曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。她表示，在巴黎拍戲期間，她曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。



陳鳳芝與林宇祥在法國拍戲，到此一遊。

陳鳳芝在巴黎拍戲，昨日在街頭巧遇一名法國小偷，陳鳳芝隨即與其周旋，經過一番智鬥，最終將小偷制服，並將其送交警方處理。陳鳳芝在拍戲期間，曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。她表示，在巴黎拍戲期間，她曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。



訪問(二右)黃新從司
(子)鳳，(二左)雲雲陳
伴陪教處與(一左)

陳雲雲回憶當年情況，她表示，在巴黎拍戲期間，她曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。她表示，在巴黎拍戲期間，她曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。



訪問(二右)黃新從司
(子)鳳，(二左)雲雲陳
伴陪教處與(一左)

陳雲雲回憶當年情況，她表示，在巴黎拍戲期間，她曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。她表示，在巴黎拍戲期間，她曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。



訪問(二右)黃新從司
(子)鳳，(二左)雲雲陳
伴陪教處與(一左)

陳雲雲回憶當年情況，她表示，在巴黎拍戲期間，她曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。她表示，在巴黎拍戲期間，她曾多次在街頭遇到小偷，她對此感到非常無奈。

方曉虹個人碟

明年三月初推出

方曉虹個人碟，將於明年三月初推出。方曉虹在碟中將演唱多首新歌，並與多位知名歌手合作。方曉虹表示，她對這次推出個人碟感到非常興奮，並希望能夠得到廣大聽眾的支持。

陳永德否認人事變動

就日前傳聞亞視勞務糾紛事

陳永德就日前傳聞亞視勞務糾紛事，表示他對此感到非常驚訝，並否認了人事變動。他表示，他目前仍在亞視工作，並希望能夠繼續為亞視貢獻力量。

何日謂捕風捉影

傳與陳麗斯拍拖

何日謂捕風捉影，傳與陳麗斯拍拖。何日表示，他對此感到非常無奈，並希望能夠澄清事實。他表示，他目前仍在與陳麗斯交往，但兩人尚未正式公開。

兩台四佳麗同出席

公益金昨賣旗籌款

兩台四佳麗同出席，公益金昨賣旗籌款。四位佳麗在活動中表現出色，並為公益事業貢獻了力量。她們表示，她們很高興能夠參與這次活動，並希望能夠為社會做出更多貢獻。

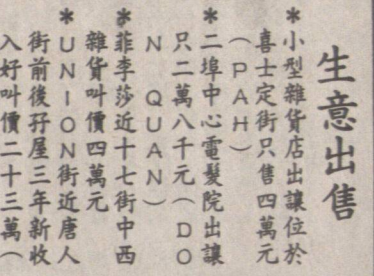
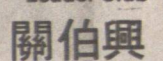
首張個人碟

首張個人碟

首張個人碟

首張個人碟

公司電話 **4388161**



C. 



Salesmaster,
黃 漢
TONY WONG
住宅：
876-2335

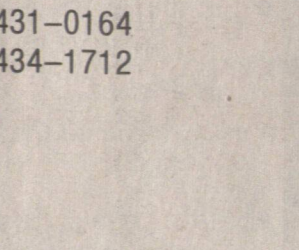


ES地
八元

23
下有

睡房

Leader Club
陳 培
PETER CHAN
住宅：
321-0577
Pager：
686-6699



VER SPECIAL屋
NCOUVER SPECIAL



甄蕭詠雯
NORA YAN
住宅：
437-3958

- ※西區軒屋，地大49.5×125每邊有四睡房，兩浴室，後有車房 15TH AVE夾CAMBIE \$495,000
- ※本拿比METRO TOWN大廈地33×99, 5981 KATHLEEN AVE., 叫價 \$199,000
- ※本拿比十六街，兩睡房，地大63×99，叫價 \$159,000
- ※本拿比城市屋 SOLD 新地下車位二個 30
- ※本拿比METRO TOWN近購物中心十一單位柏文，後有車房，地大63×144叫價 \$899,000
- ※靚景/5162 JOYCE STREET，商業樓下及柏文單位樓上，十一年新，急賣叫價 \$395,000
- ※本拿比十六街7645-16TH AVE. 上下房下有大大土庫，地大63×99，叫價 \$189,000

論是說非

當然遣返越南船民，必定會使許多人感到不快，這是一個不容否認的事實，但作為香港市民的一份子，筆者也有責任指出，香港市民對當然遣返越南船民也是感到不快的，這項措施，只是無可奈何之下的選擇。

香港多年來一直承擔「第一收容港」的責任，為抵返香港的越南船民提供種種人道援助，就這一點來說，目前指責香港的西國友並不見得比香港收得多。

業行動，有待幾天後與當局商議的結果而定。由此看來本港營盤問題可謂多難繼十人，總數達一萬五千多人，但流失却有八千多人。八八至九六年間，招聘了二千零八十人，新畢業亦降至九千三百三十人，總數有一萬一千多人，流失亦有五千七百多人。

十位預入行的護士中，便有五位是預期流失的，比率達百分之五十。今年護士的流失又有新的發展，外國多間醫院紛紛到港招聘護士，儼如獵頭一樣。據護理員協會指出，其他行業的離職多為政治或移民行外因素，但護士則多為行內因素。圖為老

張士

例」的身分，而沒有採取任何遏制的措施，例如把進入本港水域的船隻拖出公海。

香港在國際法當然地遣返船民問題上，曾經一再要求國際社會給予援助，並且表明遣返船民只是最後手段，但各國為「本身的利益」，反對增加收容越南船民予接收，口惠而不至。

香港在國際社會，拖拒再拖，時時不至，又把當然地遣返的手段討價還價，以說服是「至少把當地的船隻拖回越南海岸邊」，才肯遣返，當然地遣返的話，「不願意增加收容越南船民的自然國家也有份責任」。

有人認為當然地遣返政策實施後，略可以促使西方各國加強收容越南船民，但我以為這只是孔孟正統教化的想法，西方國家大概會板起面孔，嚴正辭嚴地批評香港的做法不人道，然後，心大地繼續拒絕接收越南船民，讓他們

位於廣州海珠崗的道教純陽觀，日前舉行隆重的修復後的開光儀式。這間著名的道觀是由本港及漢口道家人捐資重修的。呂純陽，即民間傳說中的八仙之一的呂洞賓，純陽觀就是紀念他而修建的。

純陽觀位於廣州人呂純陽的祖祠。他四出化煉，得到包括地方長官、士賈元等人左右的善信協助，於道光四年（一八四四年）破土動工，歷時六載，始完告竣。

純陽觀的主要建築有主殿官殿、純陽殿、前賢祠、星斗殿。

李青來晚年好觀星斗，

又，有看
興業工
者有者
字八

次後，有關部門的修葺工程進行局部的修葺，並收集、保存該觀摩原有的文物、資料。

一九五〇年，還通過多方勘查、搜尋，找到了一失蹤三十多年的李青來墓，並遷葬回激珠崗。可惜的是，「文革」期間，純陽殿遭到嚴重的人為破壞，殿宇毀損，觀內道士星散。一九七八年後，恢復宗教信仰自由，道觀附近五鳳村的鄉民多有信道的風氣，其中一人即被

皮草 最近
皮草公司經
在大減價
人。今年這一行，由於
件影片影響，減少來
買皮草者多，對是遊客。
老劉叫「苦連天」：香港
人買，很多人都說：「去
買皮草？」(呂)

投注站上樓
馬會的投注站，有
逐漸新「上樓」之勢。最
市花園對面一個，佔
二樓，幾個單位打通
，面積比前大很多，又
是大展宏圖。最大的
是每於賽馬日，不再
人在門外「空街」，(影)

打油郎文

借重先生魯仲連 果然出手便回天
於今水靜河飛日 曾想三年六變權

雖然錄 個人也曾任教一 主事者不明白這批學生中，

本來，任其

學校騙局

最近剛巧遇
見了昔日的兩個
舊學生，一個當

來源複雜，幾乎不
必收，而且是先開中
一、二和四、五，有教無類。
中一、二的是成績最差的
的羣，中四、五是中三淘汰試
的羣，物質，完全不能適應傳統
的文法中學課程

大部分並不適應傳統文法中學的
教育，學校的長目標，可能是
幫助初中學生過一個愉快童年，
讓他們到十五歲後升一技之長者。
對四中、五學生來說，中學會考
升大學也並非目標，而是多學點
語文，他日就業。

學校騙局

自然發展原居社會，但校方之目標却是逆流而上，爭取逐年升格，以初等成績向校董社會交代。結果，初中逃學缺課黑社會爭鬥無日無之，中五生不學造就，只好廣設夜校的重讀生進來當備傭兵，以提高會考合格率。學校成為一個騙局。

將是這個社會的棟樑支柱。

辦學團體哪裏有教學目標？不外是向外宣揚封社會的貢獻罷了，但教育局却不去責刺！

朋平

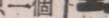
女權上升

吳
天

其一、男人地位的下降（特別所謂「一家之主」）——《季節》的男性形象全都是無能的，只替家庭帶來煩惱；

其二、女權的不斷上升（其實《季節》有不只一個的堅強媽打）。

野飲篇



夫妻別姓

果又有更多的女候選人當選，女權的發展就會更進一步。

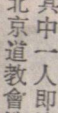
於是婚後婦女改姓的議論出現了。按照日本戶籍法，夫妻結婚必須以相同姓氏登記。在理論上，或是妻隨夫姓，或是夫隨妻姓，在任君自選。但是，百分之九十九是要隨夫姓，這是社會現實。

出自

份名單，如果不提當年姓氏，誰也不認識。

所謂「夫妻別姓」，就是妻子婚後保持自己的姓，夫妻各有自己的姓。既不是婚後的自己的姓氏上添加夫姓，也不是把娘家的姓完全取消。近年來，獨生子女較多，一旦嫁娶改了夫姓，娘家人姓就要後繼無人，因

下午
茶座



教者，其中一人即被
遷送到北京道教會進
修學道，幾年後畢業
回穗，擔任廣州最大
的道教廟觀三元宮的
主持。「文革」期間
純陽觀被佔的地產，



LAARA B. GEAN
 BUS. 261-9363 RES. 731-0094

開放時間星期六及日
 下午二至四時

1150 WEST 27TH AVE.

★全新SHAUGHNESSY屋，七睡房，有家庭廳及五浴室，並有桑拿，價 \$989,000

★親切特色屋，七睡房，熱水浴盆，地大 66 呎，價 \$999,000

Success

REALTY & INSURANCE LTD.

伍黃秀英

CHINATOWN Autoplan CENTRE

西雅圖中心高尚住宅區，磚牆建築物，九組栢文及醫療所，淨入息四萬九千。價US\$ 600,000

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六，九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

- 代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續。
- 代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。
- 代理商業樓宇，栢文及生意保險。
- 代理主管理商業樓宇栢文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專精業水準，手續費廉。

實事實業燕梳有限公司

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務
電話：**687-8899** 145 KEEFER ST.

品香私走陸大誣 謗誹灣台斥陸大

【本報訊】大陸國務院新聞辦公室發言人今天在接受記者採訪時，嚴正地表示，大陸方面絕不承認任何所謂「台灣獨立」的謠言，並重申大陸對台灣問題的一貫立場。

發言人指出，所謂「台灣獨立」是國際法所不容許的，也是不符合台灣人民利益的。大陸方面將繼續堅持一個中國原則，推動兩岸關係的發展。

潮州走私活動猖獗 手法更隱蔽多樣化

【本報訊】潮州市公安局最近表示，該市走私活動日益猖獗，走私手法也更加隱蔽和多样化。警方已加強打擊力度，嚴厲打擊走私行為。

孫晉芳關廣梅等 獲選為卓越青年

【本報訊】在日前舉行的「卓越青年」評選活動中，孫晉芳、關廣梅等獲選為卓越青年。他們在各自領域取得了傑出成就，為社會做出了貢獻。

家鄉 研究防癌中 獎獲果成項三

【本報訊】一項名為「家鄉」的防癌研究項目近日取得了三項重要成果。該項目旨在通過對家鄉環境和生活方式的研究，尋找預防癌症的方法。

選址不當民衆嘩然 抗建老幹部宿舍

【本報訊】有關老幹部宿舍選址不當的傳聞，引起了民衆的強烈不滿和嘩然。民衆認為選址不當，給民衆帶來了不便。

蘇州改進旅遊服務 過節期間和便利地方特色

【本報訊】蘇州市政府最近表示，將改進旅遊服務，在過節期間提供便利，並突出地方特色。這將有助於提升蘇州的旅遊形象。

蘇州改進旅遊服務 過節期間和便利地方特色

【本報訊】蘇州市政府最近表示，將改進旅遊服務，在過節期間提供便利，並突出地方特色。這將有助於提升蘇州的旅遊形象。

蘇州改進旅遊服務 過節期間和便利地方特色

【本報訊】蘇州市政府最近表示，將改進旅遊服務，在過節期間提供便利，並突出地方特色。這將有助於提升蘇州的旅遊形象。

蘇州改進旅遊服務 過節期間和便利地方特色

【本報訊】蘇州市政府最近表示，將改進旅遊服務，在過節期間提供便利，並突出地方特色。這將有助於提升蘇州的旅遊形象。

展覽國際辦 忙大將京北

【本報訊】北京國際展覽中心最近舉辦了一場大型國際展覽。展覽吸引了眾多參觀者，展示了各國的先進技術和產品。

關鋒打官司敗訴 「論古今」文章版權

【本報訊】關鋒因「論古今」文章版權問題打官司，最終敗訴。法院裁定關鋒侵犯了相關方的版權。

廣州文化遺產 破壞嚴重

【本報訊】廣州的文化遺產正受到嚴重的破壞。由於城市開發和人口增加，許多歷史建築和遺址被拆除或損壞。

選址不當民衆嘩然 抗建老幹部宿舍

【本報訊】有關老幹部宿舍選址不當的傳聞，引起了民衆的強烈不滿和嘩然。民衆認為選址不當，給民衆帶來了不便。

選址不當民衆嘩然 抗建老幹部宿舍

【本報訊】有關老幹部宿舍選址不當的傳聞，引起了民衆的強烈不滿和嘩然。民衆認為選址不當，給民衆帶來了不便。

選址不當民衆嘩然 抗建老幹部宿舍

【本報訊】有關老幹部宿舍選址不當的傳聞，引起了民衆的強烈不滿和嘩然。民衆認為選址不當，給民衆帶來了不便。

選址不當民衆嘩然 抗建老幹部宿舍

【本報訊】有關老幹部宿舍選址不當的傳聞，引起了民衆的強烈不滿和嘩然。民衆認為選址不當，給民衆帶來了不便。

選址不當民衆嘩然 抗建老幹部宿舍

【本報訊】有關老幹部宿舍選址不當的傳聞，引起了民衆的強烈不滿和嘩然。民衆認為選址不當，給民衆帶來了不便。

選址不當民衆嘩然 抗建老幹部宿舍

【本報訊】有關老幹部宿舍選址不當的傳聞，引起了民衆的強烈不滿和嘩然。民衆認為選址不當，給民衆帶來了不便。

選址不當民衆嘩然 抗建老幹部宿舍

【本報訊】有關老幹部宿舍選址不當的傳聞，引起了民衆的強烈不滿和嘩然。民衆認為選址不當，給民衆帶來了不便。

志里冷氣工程公司

專科大小商業房冷氣工程、設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務、快捷妥當

電話：八七一、一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

馬君寰

專科承接修理、大小商業房、大小牛房、急凍櫃、電爐、電火、政府牌照

電話：二七三、〇一一（英語）
二二五、九〇七五（華語）

CORNILS屋宇建築公司

想怪錢起屋？
請找CORNILS起屋，二十五年經驗歐洲建築師可令你夢想成真，自住或轉售均可，手工好，價錢公道，若免繳付GST稅，請早接洽，欲免向隅請傳呼645-7650或致電：278-4478何洽（覆電快捷）

周記

承接住宅內外油漆、土庫開格、手工精良、價錢最平

電話：875-8669

劉富

承接油漆、裝修工程

地址：636 E. 14th Ave.
電話：八七九、四三八九

土木維修公司

水喉電器 內外油漆 泥水盜磚 大小維修 收費相宜

請電874-8216

煤氣工程

電話：6571266 日 鮑洽
9398275 晚

專修煤氣、水喉、暖氣、電器、免費上門估價

JOHNNY CHOW PLUMBING

PHONE: 876-2057 876-6872

政府合法牌照 裝置及修理 水喉、暖氣、電器、免費上門估價

昌記裝修油漆公司

承接泥水、木工、傢俱等 各大小工程忠誠為僑胞服務 工作快捷妥當

電話：二五四、七五〇三
六八七、四〇九四

恒城裝修

承接泥水、木工、傢俱等 各大小工程忠誠為僑胞服務 工作快捷妥當

電話：二五四、七五〇三
六八七、四〇九四

水喉渠務煤氣暖氣工程

接駁政府大渠安裝地下水管 修理土庫漏水高壓電通渠

電話：254-4935 657-2828

安居樂 自賣屋電話聯絡中心

669-2303

- * 溫市東區地王，8195 ELLIOT ST. 45x127，23年二層歐洲式設計住宅，三睡房二衛浴，樓下一房單位，有景近商場、學校、公園，分租，共2600呎，請電327-2752 價\$428,000
- * 溫市西區711 W. 69街，廿四年六睡房二層二衛浴，43x122地，全新裝修完畢，可分租，共2600呎，請電327-2752 價\$428,000
- * 溫市西區3628街，55x165地，可建4000呎以上巨宅，現有四十一年2500呎二層四睡房二衛浴，可分租或自住，近學校及社區中心，\$518,000
- * DELTA 7445 GARFIELD DR. 三年新520呎，三層巨宅，用料上乘設計獨特，四房三衛浴，主人套房，兩層雙車房，65x100呎地近學校，\$460,000
- * 1786 COLEMAN AVE. 高貴林郊野屋地，共3000呎，五房二衛浴，樓下二房一廳獨立分租，交通方便，近學校，六件家庭電器，\$269,000
- * N DELTA 3000呎兩層十五年屋，樓上三房樓下分租，每月\$550，光猛歐洲式設計，十件新家庭用具，地75x115，\$180,000
- * N DELTA CANTERBURY DR. 82x100呎地親屋3000呎，三睡房，二衛浴雙車房，保養一流18x34泳池，有景，\$225,000

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc. GRACE SHUM, ARICS
公司：322-8811 住宅：732-0033 傳呼機：687-0313
4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

沈慶俊 及沈太 忠誠免費估價

想換屋請立即打電話，免費估價。有香港客要買，請電吧！以下是今年(八九年)賣出之物業，多謝關照。繼續努力再為你們忠誠服務，謝謝！！

13143 88th Ave.	6570 Lochdale St.	210 - 853 E. 7th Ave.	556 - 176 Street	3391 E. 26th Ave.
1990 Stainsbury Ave.	3145 St. George St.	3043 E. 26th Ave.	2417 Magellon Court	2471 E. Broadway
1235 W. 41st Ave.	2926 Heckbert Pl.	2510 Oxford St.	709 Heatley St.	4272 Windsor St.
209 - 1420 E. 7th Ave.	3231 E. Broadway	3470 Euclid Ave.	2086 E. 34th Ave.	103 - 2910 E. Pender St.
3682 Napier St.	1780 E. 4th Ave.	36 S. Ellesmere Ave.	2111 E. 35th Ave.	108 - 2910 E. Pender St.
1521 Gilmore Ave.	5188 Ash St.	2193 W. 33rd Ave.	125 E. 27th Ave.	1930 E. 19th Ave.
105 - 1420 E. 8th Ave.	7578 - 7580 4th St.	1134 Commercial Dr.	6778 Kitchener St.	896 E. 57th Ave.
4874 Ontario St.	8137 Cambie St.	3081 E. 27th Ave.	107 - 7580 Columbia St.	2442 Graveley St.
121 W. 43rd Ave.	288 Santiago St.	233 E. 33rd Ave.	2220 Mannering Ave.	1935 Harrison Dr.
2599 E. Hastings St.	290 Santiago St.	4938-4942 Victoria Dr.	2821 W. 23rd Ave.	2155 E. 33rd Ave.
808 E. 58th Ave.	322 - 710 E. 6th Ave.	4375 Nanaimo St.	3599 W. 21st Ave.	288 Santiago St.
108 - 2910 E. Pender St.	4675 Arbutus St.	2710 E. 6th Ave.	3231 E. Broadway	
5533 Cedarvale	3508 E. Georgia St.	4587 Sloane St.	2233 E. Broadway	
419 Prior St.	211 - 853 E. 7th Ave.	594 - 176 Street	912 E. 57th Ave.	
4836 Earles St.	2926 Heckbert St.	290 Santiago St.	2840 E. 4th Ave.	
2166 W. 37th Ave.	3307 Arbutus St.	1155 Falcon Dr.	2828 Trafalgar St.	
2102 Upland Dr.	107 - 36th 14th Ave.			
2061 E. Broadway				
4645 Rupert St.				

贈送新年日曆，歡迎到取！謝謝！！

2160 Kingsway Van., B.C.

AMY LAU 劉穎茵
中文傳呼：680-7332 傳呼：437-9119
公司：438-3501 住宅：421-8178

有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢！

- * COMMERCIAL 近HASTING 兩大睡房柏文約900呎，價13萬9
- * 2646 東五街，標準地，四十五年兩睡房，土庫完成，自動車房22萬9
- * 北本拿比6010 DUNDAS標準地，兩睡房，複式洋台車房，價16萬9千9
- * 近PNE 15年新豪華特屋，三睡房，樓下二睡房出租33x122地有景，\$225,000
- * 蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位，50呎商業地開價\$360,000
- * 1410 E. 58街41.5x115 街角地，廿六年新石米親屋，全新裝修，上三下二出租，每月收\$1200，開價\$238,000
- * 近京士咸夾域多利4483 GLADSTONE標準地，上三下二分租每月利息\$1100，開價\$229,000
- * 雲東近乃磨街，6年新親一睡房柏文，私家洗衣乾衣，價\$84,900
- * 北本拿比高尚親區，豪華大屋六睡房，中央吸塵，防盜，水暖氣全部設備齊全，另有室外泳池66x148地，\$628,000
- * 2627 CAMBRIDGE全新五睡房二層半新屋，標準地，歐洲建築師\$338,000
- * 325 E. 28th Ave. 37x197地，八年新七睡房親屋，四浴室二衛浴\$368,000
- * 雙型屋急讓，地點好，設備新，現只開價\$35,000

6707 ST. GEORGE兩幅半地，豪華大屋，二年新，材料一流，各種設備齊全，有八睡房及有景價\$68萬

大陸銀行貸款失控內因

歐陽雨



前一個時期，中國大陸有些改革，認為這是當局開放多種物價的惡果。可是，一些經濟學家經過深入研究，最近否定了上述說法。他們認為：價格改革不是導致物價上漲的直接原因，物價上漲的罪魁禍首是通貨膨脹；而通貨膨脹則是由於銀行的貨幣發行量過多，貸款規模過大所造成的。但銀行多發鈔票卻不是自主行為，是受動的，是聽從政府長官意志和批發。政府長官違反經濟規律，批發貸款，又是由於基本建設投資規模過大，超過財政收入，導致財政赤字，加上社會消費過熱，貨幣流通過快所致。如要正本清源，首先要當局控制投資規模和降低消費，其次便是限制銀行發行鈔票和貸款，後者是一個關鍵。

據大陸經濟專家指出，自從一九八四年以來，官方銀行的貨幣供應增長率，每年高達百分之二十五，而國民生產總值的增長率，每年只有百分之十六。儘管年初收緊信貸，但貨幣供應增長率仍然超越國民經濟增長指標。據北京報刊透露，今年官方貸款和貨幣的增長指標，原來分別確定為百分之八點九和百分之十四，但是，今年上半年，發行貨幣淨增一百八十三億元，貸款增加七百六十六億元，均超過歷年水準。市場貨幣流通量高達一千五百四十三億元，也比去年同期增長百分之三十五點九，超過經濟增長和物價上升水平。大陸中央銀行一人民銀行行長李貴鮮承認：「最近幾年來，一些銀行和非銀行金融機構沒有執行中央「控制總量、調整結構」的信貸政策，該保證資金供應的，沒有保證，該壓縮的項目和貸款沒有壓縮；擅自擴大信貸規模，不該發放的貸款發放了；應收回的貸款卻沒有收回。一些地區的銀行和非銀行金融機構甚至採取不正當手段，亂拉存款，發放貸款。有少數信貸人員，甚至借信貸資金供應緊張之機，以貸款私收，取「回扣」和「好處費」，中飽私囊。」

其實，大陸信貸失控的原因，還不僅僅是工商業銀行和其他金融機構違背「控制總量、調整結構」的信貸政策那麼簡單。官方所訂貸款利率偏低，使企業負責人覺得便宜，從而大肆貸款，就是另外一個原因。一項資料表明，銀行的工商貸款利率，一般在年息百分之七點二左右，低過物價上漲幅度，造成「借錢有賺」氣候。再加上官方規定對三十個投資項目實行優惠利率，更造成低價信貸之風。正因為如此，所以大陸的基本建設規模雖經高層三令五申予以壓縮，但過去三年來每年的增長率仍在百分之二十左右。

河南開封相國寺



河南開封相國寺，是中國六大古剎之一，名勝古蹟甚多，其中佛教名剎，神宗勝地，相國寺已有一千多年歷史，名揚中外。

相國寺創建於北齊天保六年（公元五五五年），原名建國寺。公元七二二年，唐睿宗李隆基親臨開封，敕改名為相國寺。相國寺規模宏大，建築巍峨，寺內壁畫、塑像皆出自名手，大畫家吳道子曾作「文殊維摩像」。至宋代，相國寺已有一千多年歷史，名揚中外。

趙客

寺稱「皇家寺」，帝王貴族和重大節日的祈禱活動多在寺內舉行。新進士及第也在寺內題名刻石。當時，相國寺還是東京（開封）的貿易和娛樂中心。《東京夢華錄》一稱：「相國寺每月五次開放，萬姓交易。」《慶史》說它「伎巧百工列肆，罔有不集」，四方珍異之物，悉萃其間。盛極一時。

明末，黃河決口，開封「滿城俱成河漢」，只存鐘、鼓兩樓及各王府屋宇，相國寺兩層及周王府金殿。至清代，乾隆三十二年（一七六六），乾隆皇帝動用庫銀一萬，重修相國寺，歷時兩年。餘，「其中亭池樹石之勝，為前此所未有」。今日的相國寺即係其時所建。大雄寶殿面闊七間，中開五門，重檐複宇，斗拱飛翹，氣勢磅礴。周圍及月台有漢白玉欄杆環繞，上鑲小獅，刻工精巧，形態各異。八角琉璃殿，俗稱羅漢殿，分內外兩部分。院中心一座八角亭，亭頂銅質寶瓶，高近兩米。亭內供奉一千手千眼觀音。寺尊，高達七米，以一完整銀杏樹幹雕成。雕像周身貼金，四面相同，每面大手六隻，小手二百餘，手掌中都有眼，排成扇形，宛如光環。佛像雕工極為精細，造像別具一格，為中國佛教造像中所罕見。

潘世豪 873-6880 SAVIO POON

恭賀新禧

溫東三層新屋標準地售卅五萬

溫東三層舊屋標準地售十九萬餘

HABITAT 地產燕梳有限公司 2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

現減價廿四萬餘

北本拿比幽靜高尚住宅區大地 80 x 118 呎七年新上下 3 房兩廁式千餘尺，價廿六萬餘

溫東 23 街新屋三層大地四十五萬

北本拿比意大利建築師兩層 靚屋上下四千呎地 59.119 價 \$409,000

北本拿比 9 年新四千呎高尚大屋 50 x 122 土庫完成，價 \$409,000

免費電腦估價。房屋地產生意買賣 免費介紹貸款。律師移民投資計劃

HABITAT Autoplan

HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD. 2160 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T5 TEL: 438-5241

1/2 block west of Beaver Lumber

- * Car insurance & house insurance
- * All types of insurance
- * Free pen (no purchase required)

Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 6 Sat. 10 - 4 Last Sunday of month 11 - 4

威信實業燕梳公司 Pro-Vision Realty & Insurance 地址: 336 E. Hastings Street 電話: 687-8332

代理 Autoplan 房屋買賣 房屋租賃 汽車保險 生意保險 醫生藥房 物業收租

本廿餘年實業燕梳經驗 竭誠為各界服務

* 東區五年三千五百呎靚屋 49.5 x 125 地點適中，交通方便，有景價三十七萬八

* 西區十呎高尚柏文連舖位 地下車場，萬二呎，可分單位出售 \$270 萬

* 廿七呎柏文，五舖位，七千一百呎地，一百九十八萬

* 城多利一街東仔舖前舖後 居四百五十元月租 四千八百元月租 請電陳任賢

利安旅運中心 RIGHT ON TRAVEL 溫哥華維多利亞街475號

新突破

星、馬、泰精選遊 \$2,098.00 全程十三日

暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島。

中國精選遊 \$2,198.00 全程十二日

暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

長江三峽遊 \$2,698.00 全程十五日

暢遊上海、昆明、石林、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。

直接主辦，每星期出發，乘搭香港國泰航空，華人領隊，國語服務，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

687-3316 475 Main St. Van B.C.

東京/大阪/奈良/京都/香港 \$1,898.00 全程七日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大阪、奈良、平安神宮、東大寺、清水寺、西陣織、京都。

日本/泰國/香港 \$1,898.00 全程九日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、水上市場、鱷魚潭、東芭文化村、皇宮、玉佛、四面佛。

日本/台灣/香港 \$1,898.00 全程十日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄。

直接主辦，每星期出發，乘搭日本航空，華人領隊，國語服務，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

新光行 聖誕酬賓大減價大贈送 五折至八折 由一九八九年十一月廿三日起 又折又送 多買多送 送完即止

蘇茸海味專門店 SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

特別推薦 吉林人蔘 (斤庄) 1 斤庄原價 128.00 現售 89.00 2 支庄原價 108.00 現售 75.00

瑞春鹿尾 肥 照價八折優待 另買滿二百元以上者 均加送吉林人蔘一盒

北韓高麗人蔘 (斤庄) 照價八折優待 另凡購一罐均加送同等 支數吉林人蔘一斤

美國各類花旗參 照原價七折

參茸補品藥材 照價八折

魚翅、鮑魚及海味 八折優待

凡惠顧三十元以上者均加送 (召寶堂或菊花半磅) 並附送日曆一個

凡惠顧五十元以上者均加送壹磅 (百合、菊花或花王護理二合一洗髮水一支) 任擇一款並附送日曆一個

凡惠顧八十元以上者均加送壹磅 (淮山、杞子、腰果) 任擇一款並附送日曆一個

凡惠顧壹佰元以上者均加送壹磅 (金百合特級杞子一罐) 並附送日曆一個

《以上貨品已有附贈品者均不另加送，購物額均以折實計算並特價品恕不另折》

地址: 126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 溫哥華華埠打東街126號 電話: 688-1389

新華食品有限公司 Sun Wah Food Supplies Ltd. 1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

251-1383

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

珠江橋牌厨用威三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

過通委常大人市京北 法辦法威示行遊施實

障保予應利權威示行遊會集定規

【北京十二月二十八日電】北京市九屆人大常委会第十六次會議，今天通過了北京市實施《中華人民共和國集會遊行示威法》的辦法。

該辦法共二十二條，規定集會遊行示威活動，應向有關主管機關申請，經批准後方可舉行。申請時應提交申請書，並附具活動時間、地點、參加人數、目的等資料。主管機關應在接到申請後二十四小時內作出決定。

辦法還規定，集會遊行示威活動不得妨礙交通、擾亂公共秩序，不得攜帶危險物品，不得侮辱他人或破壞公私財產。違反規定的，將依法嚴懲。

今年來華外國遊客 首次恢復七成以上

【北京十二月二十八日電】據國家旅遊局提供的消息，十一月份來華旅遊的外國遊客人數已達去年同期的八成多，外國遊客首次恢復到去年同期的七成以上。

旅遊局表示，十一月份來華旅遊的外國遊客人數為二萬二千零六十二人，比去年同期增長了百分之十四點六。其中，東南亞的菲律賓、新加坡、泰國三國的來華旅遊人數已接近去年同期水平，日本首次恢復到去年同期的二分之一以上。

截止十一月底，來華旅遊入境人數累計已達二千二百二十二萬人。十一月份來華旅遊入境人數前三名的國家是：日本、二萬一千四百一十人，美國、一萬三千三百零三人，蘇聯、一萬一千三百零三人。

中國城市人口 現已超過三億

【北京十二月二十八日電】中國城市人口四十多年來增長了二倍半，目前已達三億零八百一十一萬。

中國社會科學院院長馬洪今天在開會的第一屆中國城市科學國際會議上說，與世界先進工業國家相比，中國城市化程度還不高，城市人口佔全國總人口比例還很低。

在世界各國中，由中美兩國學者共同發起的這次會議在北京舉行。與會者包括美國、日本、加拿大、荷蘭、墨西哥、印度、烏干達以及香港和中國的高等院校、科研機構。

江澤民會見 蘇共代表團

【北京十二月二十八日電】中共中央總書記江澤民今天下午會見蘇聯代表團。江澤民在會見時表示，中國必須堅持正確的改革方向，中國必須堅持正確的對外政策，中國必須堅持正確的國際關係政策。

江澤民在會見時表示，中國必須堅持正確的改革方向，中國必須堅持正確的對外政策，中國必須堅持正確的國際關係政策。江澤民在會見時表示，中國必須堅持正確的改革方向，中國必須堅持正確的對外政策，中國必須堅持正確的國際關係政策。

中國製訂法例 保護軍事設施

【北京十二月二十八日電】中國正在制定軍事設施保護法，以加強對軍事設施的保護。該法草案已提交全國人民代表大會常務委員會審議。

草案規定，軍事設施是指直接用於戰爭的設施，包括軍用機場、港口、鐵路、公路、通信線路、倉庫、營房等。該法還規定，任何個人或組織不得破壞、損壞軍事設施，違者將依法嚴懲。

十年來設施屢被破壞侵佔

【北京十二月二十八日電】在制定軍事設施保護法過程中，有關部門發現，十年來，軍事設施屢遭破壞和侵佔，情況嚴重。

據悉，一些地方為了發展經濟，擅自佔用軍事設施用地，或在軍事設施附近興建工廠、住宅，嚴重影響了軍事設施的安全。此外，還有一些個人或組織故意破壞軍事設施，造成重大損失。

佛山五大名山之一 奉化溪口雪竇寺

【奉化十二月二十八日電】奉化溪口雪竇寺，是佛山五大名山之一。該寺歷史悠久，風景優美，是佛教徒朝拜的聖地。

雪竇寺位於奉化溪口，佔地數百畝。寺內有古剎、名僧、奇松、怪石，景色宜人。每年農曆正月初九，該寺都會舉行盛大的法會，吸引數萬信眾參加。

該省面臨經濟問題 廣東經濟界人士談

【香港十二月二十八日電】日前，記者就廣東經濟的現狀和前景問題，訪問了廣東經濟界人士。他們認為，廣東經濟面臨著嚴峻的挑戰，必須採取果斷措施加以解決。

受訪人士指出，廣東經濟在過去十年中取得了長足的進步，但同時也面臨著許多問題，如通貨膨脹、物價上漲、財政赤字等。他們認為，政府應該加強宏觀調控，穩定物價，減少赤字，以促進經濟的持續發展。

佛山五大名山之一 奉化溪口雪竇寺

【奉化十二月二十八日電】奉化溪口雪竇寺，是佛山五大名山之一。該寺歷史悠久，風景優美，是佛教徒朝拜的聖地。

雪竇寺位於奉化溪口，佔地數百畝。寺內有古剎、名僧、奇松、怪石，景色宜人。每年農曆正月初九，該寺都會舉行盛大的法會，吸引數萬信眾參加。

該省面臨經濟問題 廣東經濟界人士談

【香港十二月二十八日電】日前，記者就廣東經濟的現狀和前景問題，訪問了廣東經濟界人士。他們認為，廣東經濟面臨著嚴峻的挑戰，必須採取果斷措施加以解決。

受訪人士指出，廣東經濟在過去十年中取得了長足的進步，但同時也面臨著許多問題，如通貨膨脹、物價上漲、財政赤字等。他們認為，政府應該加強宏觀調控，穩定物價，減少赤字，以促進經濟的持續發展。

今年來華外國遊客 首次恢復七成以上

【北京十二月二十八日電】據國家旅遊局提供的消息，十一月份來華旅遊的外國遊客人數已達去年同期的八成多，外國遊客首次恢復到去年同期的七成以上。

旅遊局表示，十一月份來華旅遊的外國遊客人數為二萬二千零六十二人，比去年同期增長了百分之十四點六。其中，東南亞的菲律賓、新加坡、泰國三國的來華旅遊人數已接近去年同期水平，日本首次恢復到去年同期的二分之一以上。

中國城市人口 現已超過三億

【北京十二月二十八日電】中國城市人口四十多年來增長了二倍半，目前已達三億零八百一十一萬。

中國社會科學院院長馬洪今天在開會的第一屆中國城市科學國際會議上說，與世界先進工業國家相比，中國城市化程度還不高，城市人口佔全國總人口比例還很低。

大昌貿易行集團

香港、美國、澳洲、日本、星加坡

RICHMOND ACURA

顧客至上，服務第一

1987 1988 1989

多謝各位，多謝各位，多謝各位，

INTEGRA LEGEND

ACURA LEGEND (里程) INTEGRA (形格) 各款房車及轎跑車，在美國連續三年，被權威汽車市場調查公司 J.D. POWER 評為車主最滿意的汽車。

本公司在本市銷售各款 ACURA 汽車數量，超出目標甚遠，全賴各車主及各界友好之熱烈介紹，及車廠產品優良，本公司售價合理、服務優良，得以致之。謹此向各界友好及車主再三致謝。

款式齊備 · 價格合理 · 服務優良

RICHMOND ACURA 列治文：4211 NO.3 ROAD 電話：(604) 278-8999

大昌貿易行集團 顧客至上，服務第一

天津輕工業品進出口公司

商品繁多，花樣齊全，價格優惠，歡迎選購

歡迎各界人士與我公司洽談業務，我公司經營商品：

自行車，自行車零件，縫紉機，縫紉機頭，鬧鐘，掛鐘，石英鐘，鐘零件，上鏈手錶，手錶機芯，電子手錶，電子錶芯，手錶零件，手錶帶，洗衣粉，洗衣皂，香皂，藥皂，牙膏，鞋油，汽車臘，爽身粉，搪瓷器皿，熱水瓶，保溫杯，瓶膽、印鐵盤、不銹鋼餐具，不銹鋼器皿，不銹鋼廚具，鋁製品，人造革衣箱，塑料衣箱，人造革包，人造革公文箱，塑料公文箱，箱包配件，衣箱安全帶，爬山腰帶，漁網，漁繩，漁綫，塑料雨衣，塑料衣架，塑料編織袋，尼龍牙刷，塑料製品，打火機，煤油燈罩，煤油燈零件，鋼鎖，銅鎖，鐵鎖，抽屜鎖，衛生潔具，衛生潔具銅配件，塑料背水箱，塑料返水灣，塑料沖水器，瓷磚，地磚，油毛毡，百頁窗玻璃，玻璃纖維塑料窗紗，濾水器，濾水器芯，壓力濾水器，電冰箱，洗衣機，電風扇，電熨斗，普通燈泡，彩色燈泡，打火機零件，火石，折刀，木柄刀，鏡子，發卡，鎖匙鏈，手縫針，撒鈕，拉鏈，拉鏈零件，煙斗，拐杖，行李手推車，理髮條剪，理髮剃刀，理髮推子，煤油爐，煤氣灶，煤氣灶零件，煤氣鋼瓶，桅燈，桅燈罩，桅燈零件，煤油燈，日光燈支架，日光燈鎮流器，日光燈繼電器，鹵素燈，電筒，電池，膠木電器配件，保險盒，彩色電視機，黑白電視機，半導體收音機，收錄兩用機，錄音帶，音響組合，放音機，照像機，膠卷，相紙，照相機器材。

TL 天津輕工業品進出口公司
中國天津遼寧路一六四號
電話：0417 天津 電傳：23142, 23203 TJLIP CN
傳真：86-022-700196 電話：316263

HOWE SOUND 靚地 適合投資發展

離SQUAMISH及GIBSONS僅七英里，面積約111畝，可分區地。踞於小斜坡之上，毗鄰沙灘，水上或陸路出入均可。具海濱景色，又有碎石藏底的小溪及瀑布，長年流水不息。海水深度極深，乃天然良港，可發展成碼頭。查詢請電：
GIBALTAR RLTY PH-465-9936 HELEN

生意出讓

- * 南本拿比蔬菜生果舖 \$49,500
- * 西本拿比蔬菜生果舖 \$49,000
- * 海鮮舖 \$48,888

餐館出讓

- * 二埠快餐店，生意，地及樓房 \$625,000
- * 北溫，130 雅座 \$90,000
- * 南本拿比 65 雅座 \$108,000
- * 北本拿比 60 雅座 \$65,000
- * 一街夾蘭湖 70 雅座 \$145,000
- * 溫埠市區 80 雅座 \$45,000

投資良機

- * 商業地皮，近球城酒家 \$225,000
- * 十二單位柏文，連兩單位屋，27 街近緬年租收入 \$86,000 開價 \$828,000

DON MAH 馬偉俊 電話 986-9321
SUTTON GROUP W C REATLY 傳呼 686-1156

WHITE'S GINSENG FARM



投資良機

卑詩省規模巨大的人參培植場，找尋合股伙伴。回籠利潤頗為理想，達三至四倍以上。詳情請查詢：

MR. PAT WHITE

10900 COLDSTREAM CK. RD. VERNON B.C. V1B 1C9
PH. 542-1984

B.C. STEWART

物業出讓

新樓宇，上層 85 x 32 可作住家用，離緬街僅一個街口，具潛質適合寫字樓辦事處。業主退休急讓。詳情請電 636-2728 查詢。

PIZZA 生意

本拿比喜士定，生意極為旺盛，每週營業八千，急讓 \$95,000

餐館生意

二埠第六街旺市，有固定長期顧客，急讓 \$23,500
電話 421-1010
(ANAR, SUTTON GROUP)

錦鹿名餐館讓

年營超過一百三十萬元，一手業主，有十一年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢
(604) 581-7555 (NICK)

高薪招請

唐人街餅店請有經驗西餅師傅，待遇優厚，有意者請洽：
鄭先生 160-0608

西餐館

宜經金女金，有意請洽：
面議 199-9996
京士威

餐館請人

多名，待遇優厚，有意者請洽：
253-9622

招請工人

聯合農場請男女工數名，有意者請洽：
534 E. Cordova St. 面洽

餐館請人

多名，待遇優厚，有意者請洽：
253-9622

招請工人

聯合農場請男女工數名，有意者請洽：
534 E. Cordova St. 面洽

餐館請人

多名，待遇優厚，有意者請洽：
253-9622

招請工人

聯合農場請男女工數名，有意者請洽：
534 E. Cordova St. 面洽

餐館請人

多名，待遇優厚，有意者請洽：
253-9622

招請工人

聯合農場請男女工數名，有意者請洽：
534 E. Cordova St. 面洽

餐館請人

多名，待遇優厚，有意者請洽：
253-9622

招請工人

聯合農場請男女工數名，有意者請洽：
534 E. Cordova St. 面洽

明德託兒所
（精誠託兒所）
可申請政府津貼或津貼及接受本所補助，負責接送幼兒及提供午餐。
地址：
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

屋主自賣
ACOMEROC
三層下二房二廁二廁
4.6 價二十九萬
3.9 價二十九萬
4.2 價二十九萬
8.1 價二十九萬
1.6 價二十九萬
5.9 價二十九萬
7.7 價二十九萬
7.1 價二十九萬
6.5 價二十九萬

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
沙省卑詩唐人街西餐廳
樓上居住地位一流
裝修新穎設備齊全
有意請洽：
674-3263

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

新樓出售
好區旺舖樓上四單位，樓下兩旺舖，月入約五千餘，樓下土庫停車場。開價六十五萬。有意者：
879-6401 或 327-1111
恒生地產公司

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

餐館急讓
溫哥華市中心西餐廳
70 座位全酒牌
人手不足急讓
請洽：
681-8763

宗親戚友鄉世誼哀此訃
聞 孤哀子演良媳謝麗玉
男孫國仁孫婉何雪清

喪禮同日出殯歸土安葬於硤友板
坵公共墓園 屬屬

潮鄉門墮歷太夫人廣東番禺縣
惠德縣人周鳳英不吝於一九八九年
十二月廿二日晨四時三十五分病
逝於中央醫院院前享壽九十二歲
不幸等臨在側親視含殮禮成
服擇定一九九〇年一月六日（星
期六）下午一時在硤友板坵埠之
Chapel of Memories Funeral Home
4005 - 6th Ave. 舉行

先嚴
夫黃公名炎之喪經已於十二月廿
日在海景教堂舉行喪禮特蒙
宗親戚友致送花圈購儀及親臨執
紼隆情厚義殯存均感謹此哀

本報廣告
效力宏大

宗親戚友鄉世誼表此計
 忝屬 公親
 聞
 孤哀子演良媳謝麗玉
 男孫國仁孫媽何雪清
 女孫瓊環孫嬌翠細佳
 翠珍孫嬌手丁貴
 翠芬孫嬌林世清
 翠榮孫嬌黃柱石
 翠琴孫嬌彼得
 曾男孫永昌
 曾女孫敏嫻
 外曾男孫林偉光偉業偉基
 黃敬成
 外曾女孫孫正恩正嘉
 李慧慈 慈娘
 注告
 喪宅地址：4102 Burde St.,
 Port Alberni, B.C. V9Y 3J4
 話：724-1864

謝

先夫黃公名炎之喪經已於十二月廿
日在海景教堂舉行喪禮特蒙
宗親戚友致送花圈輿禮及親臨執
紼隆情厚義殯存均感謹此哀

未亡人關儀仙
孤子錫麟炮雪卿
錫洪
錫棠
孤女惠芳婿梁國成
男孫國強 國維
淑華 淑儀
女孫惠霞 佩華
佩華 佩佩
外孫女凱玲 凱珊
同叩謝

厚惠芳名 恕不臚列

哀謝

先嚴江森字忠梅鄭公府君之喪經於十二月十六日（星期一）上午九時於（當近埠）SAIDS FUNERAL CHAPELS LTD
187 TRUNK ROAD, DUNCAN
舉行喪禮隨即下午一時半安葬於（溫哥華）伏士蘭墓園
FOREST LAWN MEMORIAL PARK 3789 ROYAL OAK BURNABY

切哀

各埠洪門民治黨達權杜思平同鄉會鄭榮陽堂大漢公報
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高
誼隆情歿存均感謹此哀

謝

未亡人繼室程麗英
孤子「鄭有欣」繼媳鄭灼娥

謝

孤女鄭如珠 女婿「趙榮業」
繼女沈鳳輝 繼婿沈培英
男孫鄭錫榮 孫媳羅燕歡
仲平 李瑞儀 錫皓
仲國 仲賢 仲義 仲富
孫媳陳愛玲
女婿梁達明
素玲 素珊
仲英 孫女婿范錦昌
外孫男趙偉林 外孫媳趙周雁
外孫女趙美瓊 外孫婿葉希呂
曾孫男鄭資聰
曾孫女 嘉妍 詠姪
外曾孫男梁志文 外曾孫媳林苑儀 志
外曾孫女梁寶儀 寶娟
外曾孫男范文傑 文俊
外曾孫男趙傑蘭
外曾孫女趙惠蘭 仲堯
外曾孫男葉仲彪
外曾孫女葉仲霞
外玄孫男梁家裕
同叩謝

哀謝

謝
先夫黃添敬公隔年不職幸病抄里見
人氏來加數十日幸無病於一九八
九年十二月十一日病逝於歲暮
皇家醫院積悶享壽六十有七歲不
孝男泉炎俊等隨侍在側。親視含
殮送禮成服擇擇於十一月十四日
(星期一)下午一時正假座錄碌
市素雲殯儀館舉行喪禮出殯錄碌
土葬於山景大陽花園並親臨執
宗親戚友賜賜儀仗同並親臨執
紼素車隨送高臨隆情殷存均感謹
此哀

未亡人胡美嫻
孤子次富嫻周遇尋

謝

(賸合家)李富年合家二百元，黃
 健清合家一百零七元，黃忠志，
 胡朝樺，黎炳基，周冠煜，周炳
 慈，周文許，黃炳暖，以上合家
 每百一十元。北京周煥，以上合家
 周炳，適合家七十元。潮發，周
 鴻鑑，黃雪樵，馬沃沛，周煥，周
 范兆范志豐，白銀餐館，黃國
 盛，黃文輝，周榮業，黃傳義，
 胡朝高，胡錫康，胡錫均，胡錫
 輝，以上合家五十元。竹林
 酒家，以上合家一十元。鄭松
 進，鄭進輝，周明樞，劉康，以上
 每合家三十元。潮生，周福進，
 余超羣，余燦然，楊世強，黃振
 均，姑婆，關競良，梁柱倫，錦碌
 達權社民治黨，黃俊豪，以上每
 合家廿元。廖澤林合家十五元。
 黃俊灼，關松鉅，關松富，周瑞
 琪，光祖母親，胡開昌，周瑞
 儒，劉錫莊以五，每合家十元。周
 欣華合家五元，張大彥，北京周
 家。翟國燦，翟國恩以上合家
 花園。

厚惠芳名 恕不稱呼
 如有錯漏 尚祈見諒

艾俊嫻周小姊
 孤女月好婿周基錦
 女孫錦玲淑珍
 外孫女周靜宗
 胞弟周煥弟婦卡羅

黃俊嫻周小姊
 艾俊嫻黃素貞
 周基錦周淑成

哀謝

先室 慈李胡冰晶女士經於一九八九年十二月廿二日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

叨蒙 宗親戚友鄉世誼惠賜花圈購儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情殄存均感謹此哀

謝

謝

杖期夫李善樂
哀子李志明
哀女李麗明
李麗儀壻黎熙唐
外孫男黎澤華
黎龍華
外孫女黎玉華
同叩謝

厚惠芳名
恕不臚列
尚祈見諒

哀謝

先慈梁門鄭氏銀竹太夫人廣東恩平縣牛
路塘村人之喪經於一九八九年十二月
十八日（星期一）下午一時假座暗士
黨儀儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海
景墓園 叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠贈花圈購儀並親臨
執紼素車隨送高誼隆情殁存均感
謹此哀

謝

謝
孫男鶴鳴孫媳趙美蓮
孫女素環孫婿張金祥
孫女「雲用」婿鄭潮錦
外孫男女七名
外曾孫男女六名
同叩謝
厚惠芳名
恕不臚列
尚祈見諒

哀謝

先室譚門葉碧珍夫人之喪經於十二月二十
 十日（星期三）下午一時假座喜士定
 街固蘭希靈殯儀館舉行喪禮出殯歸土
 安葬於科士蘭墓園

叨蒙

宗親戚友鄉世誼惠贈花圈聘儀並親臨
 執紼素車隨送高誼隆情殯存均感

謹此哀

杖期夫譚國新

謝

謝
諱仕華
哀女女譚秀恩
同叩謝
厚惠芳名
恕不臚列
尚祈見諒

哀謝

先室 慈李胡冰晶女士經於一九八九年十二月廿二日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

叨蒙 宗親戚友鄉世誼惠賜花圈購儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情殄存均感謹此哀

謝

謝

杖期夫李善樂
哀子李志明
哀女李麗明
李麗儀壻黎熙唐
外孫男黎澤華
黎龍華
外孫女黎玉華
同叩謝

厚惠芳名
恕不臚列
尚祈見諒

哀謝

先慈梁門鄭氏銀竹太夫人廣東恩平縣牛
路塘村人之喪經於一九八九年十二月
十八日（星期一）下午一時假座暗士
黨儀儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海
景墓園 叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠贈花圈購儀並親臨
執紼素車隨送高誼隆情殁存均感
謹此哀

謝

謝
孫男鶴鳴孫媳趙美蓮
孫女素環孫婿張金祥
孫女「雲用」婿鄭潮錦
外孫男女七名
外曾孫男女六名
同叩謝
厚惠芳名
恕不臚列
尚祈見諒

哀謝

先室譚門葉碧珍夫人之喪經於十二月二十
 十日（星期三）下午一時假座喜士定
 街固蘭希靈殯儀館舉行喪禮出殯歸土
 安葬於科士蘭墓園

叨蒙

宗親戚友鄉世誼惠贈花圈聘儀並親臨
 執紼素車隨送高誼隆情殯存均感

謹此哀

杖期夫譚國新

謝

謝
諱仕華
哀女女譚秀恩
同叩謝
厚惠芳名
恕不臚列
尚祈見諒

第一殯儀館

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈	空氣調節
禮堂寬大	儀式隨意
豐儉由人	石碑銅牌
鮮花服務	保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理

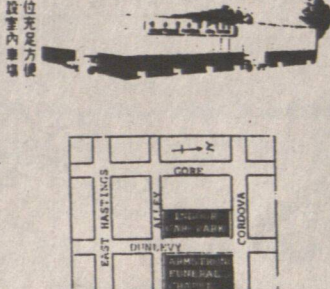
服務歷史垂二十七年

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunley Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

願人無短壽



地址在士丹利街
與亞士丹利街交界

問我有長生



如有垂詢，
請與華人經理：

李顯理
雲龍

二君接洽

- * 寬大禮堂 * 免費停車
- * 棺木山地 * 包辦一切
- * 服務週到 * 價錢公道
- * 任何宗教儀式不拘

電話：254--7166 (24小時)

墳地出售

士蘭墳場，海景
入地，預售分期
華代表潘戈龍。0
76-9190



花球襟花
花藍花牌
拾花花園
有樹盆景



榮僑花舖

Louie's Florist

371 E Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士文東街三七一號

TEL: 683-5124

總代理李氏花屋

中國名花

桂 花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
歡生花園
歡迎光顧

呂頌韶主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444

本館為華裔人士服務已多年。對
華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十
足。最近更擴充修葺，加強服務。
合各種宗教儀式之用。華人顧問。
免費諮詢

禮堂舒適	車位充足
空氣調節	服務週到
包辦一切	棺木山地
各種儀式	價錢公道

經理：馬 信 CHARLES MATSON

參觀體育健身設備機構

溫
籌
尼辭訊
（溫）
陳
慷
哥華訊
（溫）
捐獻支持自由黨。
函中路謂：

金學獎婚金乾品陳

世界著名雜誌報導
中加研究恐龍詳情

（溫哥華訊） 龍情況。

函黨人反對銷售

卷之四

九一年盛事
・王日叟・

這項盛事，名為「卑詩音樂年」(BCS
YEAR OF MUSIC)。整個卑詩省各地都會說，對

卑詩旅遊廳長奇利夫·米高，發表「卑詩行。」

獲得不少借鏡。」

他透露，所提供的娛樂，其水準堪與世界團體、

米高

的若干重頭戲。他們都是重金禮聘而來，屬主辦，左

有本省著名藝員參加演出的各種娛樂節目。益最大之卑詩省的旅遊事業，現已增長至每年超過詩省各州

卑大音樂會堂演奏

八時，世界名鋼琴家羅拔西華曼，將大受歡迎及好評，他在世界各地，

(雲訊) 溫哥 每星期六上午十

一月十四日至四月廿九日，每星期一

元旦佳日齊歡聚

新曆年元旦佳日，迄今尚未領取者，將於一九九零年一請與上述負責人

新同樂酒樓開幕，紀念校叻及校徽並款接由香港來雲經已運到，每

與該會之黎達榮
(九四二·三三一)

京華聲報於十二月證明以「反清復

「少林寺遺址」為題，並與南少林寺有密切聯繫的實物：紅

南少林第十代嫡傳弟子，現上

由縣西天尾鎮林山
林泉院遺址。

重返雲

多次考察所發現的資料表明，林山村團，宣佈該團主

間，興盛於宋代，
並有僧兵駐寺。在
他曾於一九

大地會反清復明的全石前國服承
據點而被剿滅。作，亦同時擔任

有大量足以證明林
及卑詩大學音樂院
就是南少林寺號笛家。

（砵亞板坡）
本埠殷商蘇演

加，與其家人同

不適，遵醫入中央

日晨四時三十五分

人等隨待在側，親視含殮，遵禮成服。

在 砵 亞 拔 坊 地
CHAPEL OF

HOME 殯儀館舉
行喪禮，同日出殯

孫滿堂，福壽雙全。親友聞耗，深

殺確認

山村林泉院遺址考察。他說，根據現

就是南少林寺遺址。

管絃樂團

節，於一九八零年
創辦西北號笛俱樂部

利及卡技利等埠。

管弦樂團達世界一
流水準。他於一九

卡技利埤管弦樂團
號笛家，曾工作於



加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人

香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」

「測字」

「十九區風水」

「風水」

「神機妙眼」

「掌相」

「905接觸」

「玄學」



葉榮光院長
JOSEPH IP

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室

RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,

預約電話：688-8946 657-7612

“風水命名”
“掌相命理”
“擇日開光”
“氣色卜易”

（渥太華加新物，而是金錢。他人士担任。
杜二十八日電）加說捐助金錢比捐助恩達拉在今
貨物更有效，因為五月七日的大選
華大紅十字會正向

全國發出呼籲，要求公衆向羅馬尼亞提供援助。

設在渥太華的金錢可以令紅十字會在購買急需物品時有更靈活的選擇。

是公民反對派聯總統候選人。這大選結果後來被局宣佈作廢。但

加拿大紅十字會國際服務中心經理包爾斯·華林表示，加拿大紅十字會正在設法救援那些在羅馬尼亞革命中受傷的華人，因此十分急迫地需要金錢的資助以購買醫療器械和藥品。

華林表示，國際紅十字協會已設立了一個一千五百十萬元的羅加拿大政府已向羅馬尼亞捐贈了十萬元的醫療救護藥品，其他一些國家也已向羅馬尼亞提供了一些援助。

設在渥太華的羅馬尼亞裔加拿大協會主席約翰·扎哈魯表示加拿大羅馬尼亞人社區已通過紅十字會設立了一個救濟基金。

達拉則聲稱贏得大選。恩思拉已十日美軍入侵巴馬之後就任總的。廿三日，恩斯拉任命第一副總理卡爾德歐萊奧·納雷斯任外交部長。據悉，全國各省中已有八個省有了新省長。

據報道，巴馬新內閣今天下

[illegible]

字會已在羅馬尼亞的九個城市設立了醫療救濟中心。他說紅十字會所需要的不是貨幣，而是名部長和一名國家總審計長在內的內閣成員均由諾列加執政時期的反對黨兒童和利用封建

英吉利灣
元旦冬泳

(溫哥華訊)元旦日
若果不會突變，英吉利
二千名冬泳健將，參加
屆週年北極熊泳活動。

這項週年冬泳活動係由華公園管理局和省報聯合主辦。

公園管理局發言人利威說，去年天氣寒冷，當日參加者不多，以致下水人數僅有二百餘人。到現場觀看熱

行了第一次部長會議，研究了該國前需要採取的經

動中，
吸毒販
獲，收
洛因近
片十八
山區破
毒吸毒

據廣州市公安

入規模掃除賣淫嫖娼、傳播淫穢物品、販毒吸毒、聚賭博、拐賣婦女兒童和利用封建迷信。

據廣州市公安

加，其中人員和整放人員，梁順昌等份子組成。

！「在他的『談話錄』中又勉勵年輕成就大事業，就要趁青年時代。……有成百上千的能在青年時期就已在戰場上立了大功，博得了巨大的聲譽，歌德對自己的子弟更是諄諄善誘，惜光陰。有一次他看到兒子摘錄了這

文勝車仔馬精選

1. Carya (W. Isbister)
Fullbright Hanover (G. Abbott)
Big Lewie (P. Megens)
2. Lochtay N (S. Rodrigue)
Willow King (E. Vukelich)
Art MacFaber N (J. Burke)
3. Hysa Kite (J. Wiggins)
Gatz Command (J. Burke)
Special D J (D. Linford)
4. Princess of Darkness (B. Clark)
Nazko Action (B. White)
Riptup (R. Linford)
5. Silly Boy (F. Hutton)
Petite Sirah (R. Linford)
Chabooغامoo Kim (B. Beelby)
6. Desire Me (P. Megens)
Rogers Memory (J. Wiggins)
Doelcam Mac (C. MacLeod)
7. C S Express (B. Davis)
Bingos Gypay (D. Jungquist)
Sir Chance N (K. MacMillan)
8. Lunar Landscape (D. Linford)
Hy Count (J. Wiggins)
Wilcos Flash (B. Davis)
9. Prairie Triumph (J. Burke)
Bradner Cassy (G. Abbott)
Bradner Henrika (S. Shinn)
10. D T Muscolo (G. Abbott)
Nechako Onyx (A. Arsenaault)
Nazko Able (B. White)
11. Oukie (R. Linford)
Time To Fly (R. Linford)
J Js Regent (A. Arsenaault)
Kool Image (R. Smith)

真孔

愛因斯坦是世界名人，但從不擺架子，經常穿著涼鞋和運動衣登上大學講壇，或出入於上流社會的交際場所。他初到紐約時，身穿一件破舊的大衣，一位朋友勸他換件新的，他坦然地說：「這又有什么呢？在紐約，反正沒有一個人認識我！」過了幾年之後，這位朋友又第二次遇到愛因斯坦，見他那件舊大衣依然穿在身上，又勸他說了一番。誰知他卻說：「這又何必呢？在紐約，反正大家都認識我！」

衛倫信公路以北的一處落磯山大火川，開採大約價值三萬元的天然冰塊，並以每袋三十美元的價格將估計約有四萬年歷史的冰川天然冰塊售給一流日資酒店。

施墨說，亞省林務、土地及野生動物廳曾限制該公司的每年生產量在一千立方公尺內，並規定保護環境措施，使該公司的生產活動，受到限制。

施墨說，亞省林務、土地及野生動物廳曾限制該公司的每年生產量在一千立方公尺內，並規定保護環境措施，使該公司的生產活動，受到限制。

九零年元月十四日，席金五時入席。席金會員及眷屬每位僅收一元，會員親屬每位僅收五角。新舊職員、花甲、先兄義娘免費。凡參加議會者，一律須依時刻到會報名，領取座券，憑券入席。

亞伯達省限制過奇

天然冰塊公司

擬遷卑詩經營

【本報多倫多訊】卑詩省將有一家天然冰塊公司，在冰川開採天然冰塊供應一流日資酒店冷凍飲品。

該公司現設於亞伯達省點頓頓市，其東主施墨說，他考慮將公司遷往卑詩省經營，因該省的環境管理規則不若亞省這麼

會，定於一九零年一月十四日（星期日）下午五時，假座漢宮大酒家歡宴春節聯歡慶會。

報名日期，即日起至三月七日止。報名地點：崇城義總會大樓。

義總會歡迎即日報名

有四人。
時北極熊泳定於元旦日
屆三十日舉行。屆時距
碼的水中將放置一個水
三名最先觸及水泡的健
獲北極熊紀念獎。

護衛公司

懸紅緝匪

溫哥華訊) 碧靈士護衛
紅十萬元，希望有人提
上週商場械劫案的消

護衛公司的一名護衛員
十八日為兩名匪徒在渥
場活活百貨公司內開槍

匪徒當時掠走萬元逃去
警方其後尋獲匪徒逃走時所用
的一部本田思域牌汽車。

捉反墮胎人士

已成例行公事

(多倫多訊) 多市警方星
期三在市中心一名墮胎診所外
面，拘捕八十一名示威人士。

警長比利亞說，八十一人
於上午八時擅入私人地方，為
警方帶回警署，但各人旋獲開
釋，未有落案。

比利亞說，市內各墮胎診
所外的反墮胎示威和警方應召
到場捕人的事件已成為常事，
每週均有發生。

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
保險·房屋樓
業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

公司
LTRY
CUTS

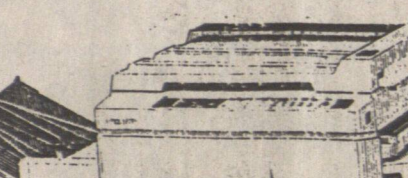
發 · 一律歡迎



第二分店
 Commercial Dr.
 Vancouver, B.C.
 ☎ 254-2511

第三分店
 1610 Robson St.
 Vancouver, B.C.
 ☎ 682-0213

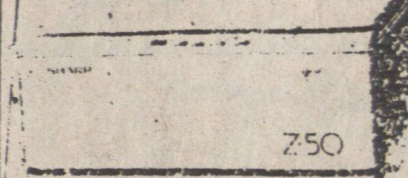
SP-7750
BOND PAPER COPIER



全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Z-50
Bond paper copier



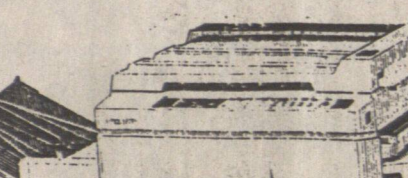
\$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平！)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

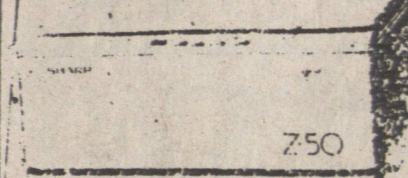
SP-7750
BOND PAPER COPIER



全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Z-50
Bond paper copier



\$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平！)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

聯邦多元文化公民部長禱
撥款助諾省哈利法市
改善與促進種族關係

（溫華訊）加聯邦多元文化公民部長加利韋納，日昨宣佈撥款十八萬元，資助諾華斯高沙省哈利法市，以改善退休族裔關係。

此筆款項是自加拿大多元文化公民部種族關係文化交流互相瞭解業務計劃中撥出。而哈利法市政府則另撥款資助，自零八千萬元，共多達二十八萬八千萬元，為期廿一個月，自一九八九年十一月開始辦理協助該市少數民族，為他們服務。

溫哥華台山同鄉會
選出職員新年茶會

溫哥華(溫華訊) 溫哥華台山同鄉會，於十二月三日召開會員大會，按章選舉一九九零——一九九一年度執行委員，並於十二月十七日進行複選，選舉第三屆執行委員會各人員選。選結果如下：

主席：雷民	副主席：黃國	雷漫池，秦瑞	科：陳庭貴、林耀	華：陳若清、李德勝	余樹仁，李福南。
基：中文書、伍良	基：中文書、伍良	李，麥伯強、英文	書：余照明、林其慶、監察科、甄熾光、馬壽山、財政科：雷國輝、李柏輝、伍宗信、福利科：羅榮耀、伍秋蓮、黃秀嫻、黎玉萍，楊女魁。會員	討會務。希該會全體會員屆時踴躍赴	以上各科人選，俱為熱心公益，熱心僑社服務人士，咸獲人。
訂於一九九零年一月七日(星期日)晚上七時半，在該會禮堂召開會員大會，新年茶叙並商討會務。希該會全體會員屆時踴躍赴					

(溫哥華訊) NCTV 第九台電視台，電視廣播為社會服務，自一九九零年一月一日起，該電

視台黃金時間將由下午七時而並非自下午八時開始，以爭取更多觀眾於黃昏時能提早一小時觀看電視節目。

各項節目內容精彩，星期日晚將播映更精彩節目。

查詢電話：二九一·五一零一。



ming's
DINING
COMPLEX
名園酒家夜總會

華埠片打東街 141-147 號
電話 683-4722 ☎ 687-0825



九時半開始至零晨三時
 預售門券每位\$25.00 送HIGH BALL酒一杯
 歌星樂隊 陣容鼎盛 共渡聖誕

新年除夕 九時半開始至零晨三時

預售門券每位\$30.00 送HIGH BALL酒一杯
 本酒家六人大樂隊
 演奏中西流行跳舞音樂
 座位憑定座門券優先安排
 欲要佳座・請早預定

聖誕新年多項名貴禮物抽獎

「科騷」時間 十一時卅分 每晚一場



馬來西亞英俊紅歌星陳偉強先生



台灣學生情人紅歌星黃百聲



香港玉女紅歌星洪鶯鶯小姐



台灣紅歌星關以芳小姐

廣州紅木家具廠商

聯合展銷市場

迎接聖誕及新年酬謝顧客大傾銷

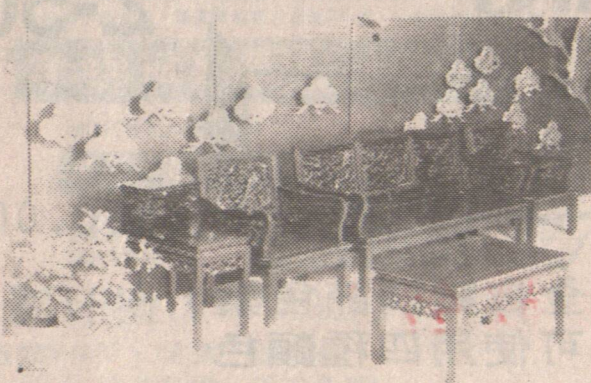
- * 廣州紅木家具展銷市場係廣州廠聯聯合直接經營，所有售出之全部家具均由廠方派駐本埠之專業師傅代為保養一年。
- * 係廠方自產自銷，所以價錢保證係最平，質量保證係最靚。
- * 係目前加拿大規模最大之紅木家具展銷市場，擁有三層樓宇——八千平方尺展銷陳列室，各款紅木家具包羅萬有，可稱集中國木雕藝術於一堂。
- * 第一門市部：華埠奇化街 268 號新華中心地下。
- 第二門市部：歌雅街 751—753 地下。
- 陳列室：歌雅街 747—753 二樓。電話：687-8228, 681-2721 FAX: 683-8038



大量運到各款絹花，特別是迎接聖誕用之聖誕花，14頭，大公司價錢\$12.99大特價只售\$4.99送禮自用名貴大方。



大量剛剛運到之男女皮鞋，全部
取用進口意大利皮製造，款式新，
價錢平，唔買都要睇吓。



本星期特價推出花梨木五件套沙發
原價\$4,990.00
工廠直售價\$2,990.00
存貨無多，售完即止。



具有高度傳統藝術雙龍木雕及銀貝
壳五件沙發原價 \$6490.00
工廠直接售價 \$4500.00
機會難逢，請勿走過。

各款兒童玩具，男女裝皮衣，歡迎參觀選購
零沽批發，一律歡迎，外埠採購，遠近送到

北園
NORTH PARK RESTAURANT
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L5
PHONE: (604) 688-8828

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

 漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

Tel. 887-8873

財神到

漢宮及北園酒家恭請各位齊齊來恭迎九〇年財神！

本酒樓機構一九九〇年財神月曆經已運抵溫哥華，貴客凡惠顧茶市或晚飯均可獲贈精美幸運財神月曆。先到先得，送完即止。再者，聖誕及新年期間，本酒樓推出精美實惠應節特價菜多款。本機構字號老，貨真價實，歡迎比較。保證滿意。 恭祝各位

聖誕快樂，新年萬事如意！

漢宮及北園大酒樓同人敬賀

聖誕新年假日歡樂席
(超值抵食僅\$268.00)

游龍戲鳳大沙律
釀焗鮑魚羹
叁大熱葷鮮炸百花球
花開富貴
火鳳凰大生翅
新春雙喜鵲
三蔬鮮帶子
鼓味沉龍球
茄汁雞絲飯
聖誕布甸

沙漠「唱歌」之謎

敏捷



「唱歌」？沙漠為什麼會「唱歌」呢？這真是個自然界的謎。經過多年的觀察研究，科學家們終於初步揭開了它的奧秘。

原來，會「唱歌」的沙漠，其沙丘大都發生在高原而向陽的月牙形的背風坡上，而且沙丘下有地下水，或者地下有沙層。由於沙子的成份、粗細、乾濕、大小和表面光潔度等的不同，那些乾燥而含有堅硬的石英砂子，在太陽蒸曬下，砂粒間的空氣不斷進出，在砂粒間的推動下，產生摩擦，就會發出聲音來。而石英

的沙丘會「唱歌」，河邊和湖濱的有些沙丘也會「唱歌」，但前者聲音較低，如日本丹波後海濱沙丘上的琴引濱和琴鼓濱兩個沙丘，春天鳴起悅耳的歌聲，到了夏天則變成微弱的低音了。

迄今為止，世界上會「唱歌」的沙丘已發現了一百多處，大部分集中在北非洲和非洲。其中會「唱歌」的最大沙丘位於撒哈拉大沙漠中，整個沙丘長達五百公里，高達四百三十米，頂上有個幾百平方米的平臺。當人們爬上沙丘到達平臺時，由於沙粒被壓，從上向下滑，突然在沙山下便會傳來「嗡嗡」聲。中國也有好多個著名的沙丘會「唱歌」，如內蒙古的伊克昭盟達拉沙的响沙、寧夏中衛沙坡頭的响沙和甘肅敦煌月牙泉的鳴沙等，已成為引人入勝的旅遊點。

世界影視珍聞

台灣電影金馬獎名花有主

出爐影后張曼玉吐心聲

第廿六屆台北金馬獎頒獎典禮，昨晚在台北國父紀念館舉行。最佳影片《三個女人的故事》（又名「人在紐約」）一枝獨秀，奪得八個獎項：最佳影片、最佳女主角（張曼玉）、最佳原著劇本、最佳攝影、最佳服裝設計、最佳錄音、最佳剪輯和最佳男主角兩項大獎。出爐影后張曼玉獲獎後說：「很開心自己能得獎，這與天時、地利、人和有關。張曼玉並非自滿，她認為金馬獎因為地區較廣而更具代表性，相反覺得金馬獎由於限制甚多，比如加入了某些演員不能參加，某地的影片又沒有資格報名，滲入了太多的其他因素。她認為，電影應該獨立，不應牽連入政治……如果大家都可以自由報名，公平競爭，她得到獎就會更開心。」

影視名演員黃元申皈依佛門

香港著名影視演員黃元申最近皈依佛門，削髮為僧。黃元申今年四十二歲，曾演出多個電視集，其中以「絕代雙驕」和「霍元甲」最負盛名。黃元申曾在中國大陸播映，廣受歡迎。據說該劇播出時，街頭行人大為減少。這次他在安徽九華山受戒，消息傳出，影迷皆表感嘆。

黃元申在皈依佛門前，曾到香港高麗街一法師為師，在香港寶蓮寺出家，取法號釋衍申。後隨師到九華山祇園寺受戒。在一個僧寮裏，身披袈裟，每日在禪床打坐，誦經和一般僧人一樣從事日常勞動。

黃元申在影視圈功成名就，為何要遁入佛門？黃元申說：「我很早就信佛。我太太也知道我終有一天要出家。這次我的機遇成熟了，我要出家，她在禪院之後，贊成我學佛，願意成全我。她提出離婚，於是我們辦了手續。現在她和十四歲的長子、十歲的女兒都離港出洋了。」

「美國電影」評選十年佳片

馬田史高西斯「狂牛」居首

「美國電影」月刊最近約請五十四位資深影評人，對八十年代的「美國電影」加以評選，選出二十部最佳電影，排名為：「狂牛」、「E.T.外星人」、「藍色夜合花」、「姊妹情深」、「大西洋城」、「奪寶奇兵」、「殺戮戰場」、「義海雲天」、「龍鳳俏冤家」、「喜劇之王」、「亡靈」、「征空先鋒」、「杜絲先生」、「變形人魔」、「莫札特傳」、「手足情未了」、「常在我心間」、「戰火屠城」和「妙想天開」等。另一本電影雜誌「首映」的影評人所選的最佳電影也以「狂牛」居首。該片執導人馬田史高西斯順理成章成為八十年代的最佳美國導演。

此外，「美國電影」雜誌另選出幾個「最佳」：最佳外國電影：「亂」；最佳外國導演：黑澤明；最佳女演員：梅麗史翠普；最佳男演員：積尼高遜；最佳編劇：活地阿倫。

「芙蓉鎮」在台改拍電視劇

趙雅芝飾演豆腐西施受歡迎

台灣胡蝶製作公司，根據大陸小說「芙蓉鎮」改拍電視劇，由香港電視紅星趙雅芝飾演「豆腐西施」。近日在台灣電視播出，迭創收視率新高，不少錯過首集的觀眾紛紛致電要求重播。

「芙蓉鎮」是大陸作家古華作品，通過「豆腐西施」胡玉音和戴「右派」帽子的文人秦書田的戀愛和坎坷遭遇，反映一個小鎮在「文革」前後的變化。大陸著名導演謝晉擔任此拍成電影，並獲得「金雞獎」，男女主角姜文、劉曉慶也成為影壇寵兒。

據悉，趙雅芝拍此劇時，頗多猶豫，及後看過大陸的「芙蓉鎮」，感到劉曉慶演得出色，因而對演「豆腐西施」發生興趣。難得的是此劇特別派隊前往湖南長沙拍外景，因而令觀眾耳目一新。

Suite 208 10, E. Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1T1
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標 (Logo) 設計
- 電腦廣告設計，招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務、高質量印刷服務
- 上萬種中英文字體、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯泰國綠豆
優質發芽
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

利華(隆記)有限公司
Lee Wah (Loong Kee) Ltd.
278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Telephone (604) 669-0544
(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

* 四磅庄 ³¹ / ₄₀ 星加坡去頭虎殼蝦 每盒特價\$18.99	* 2KG庄 ⁶¹ / ₇₀ 越南去頭殼蝦 每盒特價\$13.99
* 2KG庄 ⁵¹ / ₆₀ 越南去頭殼蝦 每盒特價\$14.99	* 300克珠江鱸魚 每磅特價\$1.59

華僑金行
Wah Kiu Jewellers Ltd.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 669-3247

聖誕酬賓大減價

北京參茸行
Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

新到 日月魚

功能：
滋陰明目
養肝補腎

用法：
日月魚一兩
淮山片一兩
紹實二兩
加豬肉同煲作湯料

美景食屋
Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐 特價午餐 粥粉麵飯 結婚禮餅 生日蛋糕	麵飽蛋撻 中西餅食 冷熱飲品 各式其適 任君選擇
--------------------------------------	--------------------------------------

奶鴿荳蓮叉
黃飽沙蓉燒
每個一律 60¢

溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
新人事·新作風

冬 季 大 酬 賓

合時生果 美點雙輝 紅豆沙 楊州炒飯 清蒸游水大 香芋扒大鴨 當紅炸子雞 油淋大龍蝦 蒜茸炒時蔬 新喜萬年拼盤 式熱菜 鮑魚翅 鮑魚肚 鮑魚片 鮑魚球 鮑魚羹 鮑魚湯	合時生果 美點雙輝 紅豆沙 楊州炒飯 清蒸游水大 香芋扒大鴨 當紅炸子雞 油淋大龍蝦 蒜茸炒時蔬 新喜萬年拼盤 式熱菜 鮑魚翅 鮑魚肚 鮑魚片 鮑魚球 鮑魚羹 鮑魚湯
---	---

六和菜
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
當紅炸子雞
蒜茸炒時蔬
清蒸游水大
香芋扒大鴨
當紅炸子雞
油淋大龍蝦
蒜茸炒時蔬
新喜萬年拼盤
式熱菜
鮑魚翅
鮑魚肚
鮑魚片
鮑魚球
鮑魚羹
鮑魚湯

營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)